



PONTIFICIA UNIVERSIDAD CATÓLICA DE VALPARAÍSO
FACULTAD DE FILOSOFÍA Y EDUCACIÓN
INSTITUTO DE LITERATURA Y CIENCIAS DEL LENGUAJE

**Detección automática de enumeraciones en un corpus de columnas
de opinión y noticias sobre movimiento feminista y Caso Penta.
Proyecciones para el análisis retórico**

Alumna: Leslie Maldonado Ulloa
Profesor Guía: Dr. Walter Adrián Koza

Trabajo de Investigación correspondiente al Seminario de Graduación para optar al
grado de Licenciado en Lingüística y Literatura mención en Lingüística Aplicada
Becaria Proyecto Fondecyt 1171033

Viña del Mar, Enero, 2019

Agradecimientos

Evidentemente, primero a Dios y a la vida por permitirme estar donde estoy, por darme un lindo presente y demostrarme que tarde o temprano, llegan los momentos buenos y satisfactorios.

A mi madre, por su apoyo incondicional, por brindarme siempre una palabra de apoyo y por comprenderme y empatizar conmigo en todo momento, aunque fuese a distancia.

A Carlos, por apoyarme en todo momento, por acompañarme en los desvelos, escucharme, darme consejos e ideas y siempre motivarme a seguir. También a su madre por su cariño, preocupación y apoyo.

A mi profesor guía, Walter Koza, por haber sido un excelente guía en todo momento. Por sus retroalimentaciones, por su paciencia y buena disposición, por su comprensión y por facilitarme todos los conocimientos sobre el tema y más. También a los profesores del ILCL por brindarme aprendizajes en estos cuatro años de carrera.

Finalmente, y no menos importante, agradezco a mis amigos y seres queridos de Rancagua y Viña del Mar que me apoyaron a lo largo de este desafío. A Juan y a Alessandra por preocuparse y por sus palabras de ánimo.

A todos ustedes gracias, porque fueron piezas fundamentales para lograr esto.

Índice

1. Introducción	3
2. Marco teórico	7
2.1 Serie enumerativa	7
2.1.1 Series simples y complejas	13
2.2 Enumeraciones desde el plano retórico	19
2.3 Clasificación de las enumeraciones a partir de criterios sintácticos	22
2.3.1 Naturaleza de los elementos de la enumeración o enumerandos	22
2.3.2 Grado de cierre de la enumeración	23
2.4. Lingüística Computacional	28
3. Marco metodológico	31
3.1 Preguntas de investigación	31
3.2 Objetivos	31
3.2.1 Objetivo general	31
3.2.2 Objetivos específicos	32
3.3 Tipo de investigación	32
3.4 Corpus	33
3.5 Detección manual	34
3.6 Implantación computacional	37
4. Análisis de los resultados	50
4.1 Resultados de la detección computacional	50
4.2 Función retórica de las enumeraciones en torno a cada temática	59
5. Discusión	64
6. Conclusión	70
Referencias bibliográficas	73
Anexos	79

1. Introducción

Dentro de las posibilidades que tiene el hablante para mejorar la comunicación en su modalidad oral y escrita, se encuentran una serie de recursos o mecanismos que buscan enfatizar el mensaje y promover una mejor interacción con el destinatario. Una de ellas es la enumeración, que es la ilación de elementos o ‘enumerandos’ que se relacionan sintácticamente entre ellos y que se coordinan por medio de conjunciones copulativas o disyuntivas, o por el uso de signos de puntuación, principalmente por comas. Estas enumeraciones pueden ser de distinta tipología: nominales, adjetivales, verbales y preposicionales, o bien, conformadas por categorías gramaticales distintas (enumeraciones mixtas). La enumeración, según Cortés (2008) forma parte de una serie enumerativa que incluye una matriz y un enumeratema tal como la denominan Fauconnier, Kamel y Rothenburger (2013) y Ho-Dac, Péry-Woodley y Tanguy (2010), el cual alude al concepto al que remite la enumeración. La figura 1 presenta un ejemplo de cómo se configura la SE.

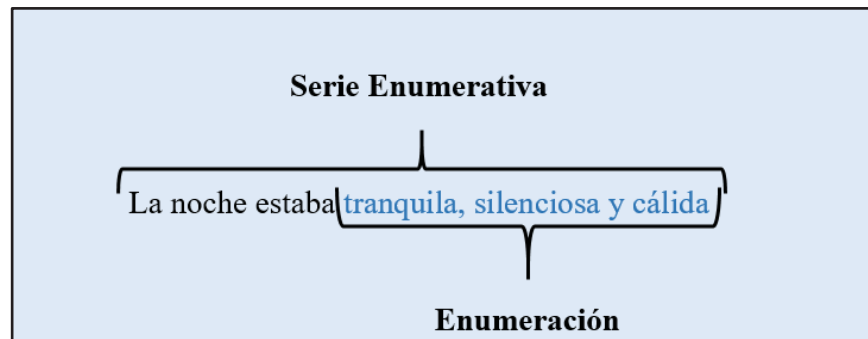


Figura 1. Ejemplo de enumeración y serie enumerativa

En el ejemplo anterior se aprecia que los adjetivos ‘tranquila’, ‘silenciosa’ y ‘cálida’ conforman la enumeración, mientras que la serie enumerativa es el enunciado completo, siendo entonces, el verbo ‘estaba’ la matriz de ella, pues es la que posibilita la enumeración, siendo elidida en los siguientes ítems coordinados y “noche” el enumeratema. Para los intereses de esta investigación, el foco está en la enumeración y no en la serie. No obstante, se consideraron los antecedentes y aproximaciones de la serie enumerativa como marco referencial y aporte teórico.

A partir de lo señalado, la presente investigación, está abocada, por un lado, al análisis de la enumeración desde el plano retórico. Esto quiere decir, centrado en describir el uso que se le concede a dicho mecanismo lingüístico en la comunicación entre hablantes y cómo ello puede generar una mayor influencia o captación del interlocutor. Asimismo, se pretende comparar si la función de las enumeraciones es similar en relación con dos temáticas recientes: el movimiento feminista y el Caso Penta. Para tal efecto, se consideraron las investigaciones previas en el tema efectuadas por Cortés (2006, 2008 y 2012). Por otro lado, se busca evaluar la eficacia del algoritmo de Koza (2017) para la detección automática de enumeraciones por medio de un software informático.

Para el trabajo computacional, se recurrió al programa NooJ (Silberztein, 2005). Esta herramienta cuenta con diversas utilidades para el análisis lingüístico, como ser, gramáticas derivacionales, flexivas y gráficas, diccionarios, entre otras. Al respecto, se deriva un segundo objetivo en la presente investigación, que consiste en poner a prueba en un corpus conformado por textos periodísticos referentes al movimiento feminista y al Caso Penta, el algoritmo desarrollado en Koza (2017) y proponer una serie de mejoras a fin de mejorar los resultados en el análisis automático. Para llevar a cabo la medición, se utilizaron los cálculos de precisión, cobertura y medida F.

En cuanto al corpus, este se compone de 44 textos en torno a dos géneros textuales, específicamente 34 noticias y 10 columnas de opinión. Tal muestra fue extraída de editoriales chilenas en su soporte digital de forma aleatoria, teniendo en cuenta una publicación reciente, es decir, de los últimos doce meses. Dicho corpus contempla 28.781 palabras y se divide, por un lado, en 22 textos sobre la temática movimiento feminista (específicamente, se recopilaron 15 noticias y 7 columnas de opinión) y, por otro, en 22 textos acerca de la temática Caso Penta (particularmente, se recopilaron 18 noticias y 4 columnas de opinión).

Finalmente, los resultados se traducen a que las enumeraciones responden a distintas funciones retóricas dependiendo de la temática. Sobre el movimiento feminista se pudo determinar que dicho recurso se utiliza, generalmente, para influenciar al interlocutor y evidenciar un componente ideológico y social sobre el movimiento, más que para aportar información. Esto

significa que los hablantes utilizan la enumeración como medio reforzador del mensaje, dando cuenta del petitorio de la causa, ejemplificando una situación, apelando a que se asista a las marchas, entre otros. En cambio, referente al Caso Penta, la enumeración, preponderantemente, tiende a presentar información sobre el hecho desde una visión objetiva. Esto significa que la enumeración solo aporta datos y nombres sobre el tema, para que así el lector o destinatario pueda tener mayor conocimiento sobre los sujetos involucrados, las condenas, los cargos que se les acusan, etc.

Sobre la implantación computacional, se apreció el reconocimiento automático de 148 enumeraciones de 153, de las cuales, dos tercios del corpus corresponde a enumeraciones nominales. Asimismo, se presentaron casos de enumeraciones mixtas, con verboides en su interior o con marcadores de cierres, de los cuales se hablará más adelante. Lo anterior fue posible gracias a la creación de nuevas gramáticas y diccionarios que complementaran al algoritmo de Koza (2017), pues por sí solo no logró la detección de al menos 18 enumeraciones y a su vez, etiquetó nueve expresiones como enumeración de forma errónea, dando como resultado un 94,11% de precisión, 88,23% de cobertura y 91,08% de medida F. En cambio, con los nuevos ajustes, modificaciones y la elaboración de nuevos instrumentos, se lograron los siguientes porcentajes: 99,9% de precisión; 96,75% de cobertura y 98,34% de medida F, demostrando las mejoras evidentes en la detección automática de enumeraciones.

El presente trabajo se organiza de la siguiente manera. En el capítulo 2, se presentan los antecedentes de los estudios de la serie enumerativa, la relación entre los elementos que componen la enumeración; el potencial recursivo de dicho mecanismo, la serie enumerativa desde el plano retórico; la diferencia entre enumeraciones simples y complejas y una clasificación de enumeración a partir de tres criterios sintácticos. En el capítulo 3, se describe la metodología de la investigación, considerando las preguntas que orientan el estudio, los objetivos generales y específicos planteados, el tipo de investigación y los procedimientos efectuados previo al análisis. En el capítulo 4, se realiza un análisis de los resultados obtenidos desde la perspectiva retórica y la computacional, considerando los cálculos de precisión, cobertura y medida F. En suma, en el capítulo 5, se discuten los resultados obtenidos en relación a la

investigación previa en el tema, y las similitudes y diferencias con los planteamientos de Cortés (2008). Se finaliza este trabajo con las conclusiones derivadas de la investigación.

2. Marco teórico

En este capítulo se presenta el marco teórico que da sustento a la presente investigación. Este se compone, en primer lugar, de los estudios sobre la serie enumerativa (SE). En dicho apartado se presentan algunos antecedentes de los estudios de la enumeración, los segmentos que componen una SE, con sus respectivas relaciones sintáctico-pragmáticas, y las series enumerativas simples y complejas. En segundo lugar, se abordará la serie enumerativa desde el plano retórico. En tercer lugar, se plantea una clasificación de las enumeraciones, de acuerdo a tres criterios sintácticos. Por último, se concluye este capítulo con una breve caracterización de la Lingüística Computacional y sus aportes al estudio de la enumeración.

2.1 Serie enumerativa

Los seres humanos por medio del lenguaje pueden comunicarse y expresar sus pensamientos a otros. Para ello, se utilizan una variedad de recursos lingüísticos que, por parte del hablante, pretenden hacer más inteligible lo dicho, enriquecen el relato, clarifican, demuestran o hacen más concreto el mensaje para el interlocutor. También gracias a estos mecanismos se procura persuadir o dominar al destinatario, generando de esta manera, una influencia mayor sobre él (Cortés, 2008).

Uno de esos recursos utilizados recibe el nombre de serie enumerativa para algunos y para otros, enumeración. Esta última debe ser entendida, considerando los planteamientos de Ho-Dac, Péry-Woodley y Tanguy (2010), Fauconnier, Kamel y Rothenburger (2013), entre otros autores, como “un conjunto de elementos que se presentan como una ilación o coordinación de ítems, que forman un todo y poseen una función sintáctica análoga” (Koza, 2017: 175). Este mecanismo, por lo general, ha sido estudiado teniendo en cuenta la totalidad del enunciado, vale decir, contemplando la matriz que posibilita la amplificación y considerando los ítems que subyacen de ella, por lo tanto, los estudios se centraban en la serie enumerativa más que en la enumeración propiamente tal.

Entonces, la serie enumerativa se ha investigado desde diversas perspectivas lingüísticas como la fonética (Vázquez y del Río, 1996); la retórica (Mayans y Siscar, 1757; Lausberg, 1960), la sociolingüística variacionista (Dubois, 1992, 1995 y 1997; Dubois y Sakoff, 1997, 2001); la pragmática y el análisis del discurso (Jefferson, 1990; Lerner, 1994; Silva, 1999 y Tannen, 1989); la informática lingüística (Maurel, Luc, Vigouroux, Mojahid, Virbel y Nespoulous, 2002; Maurel, Lemarié y Vigouroux, 2003 y Maurel, 2004) y la estilística (Mourot, 1960; Frédéric, 1986 y Dammame-Gilbert, 1989). A continuación, se reseñan los estudios que toman en cuenta este fenómeno desde dos perspectivas; la retórica y la estilística.

La retórica, que en sus inicios en la Grecia Clásica, ha tratado la serie en función de distintas operaciones (por un lado, las que reciben el mismo nombre que la corriente de estudio y por otro lado, las operaciones discursivas), como un “procedimiento lingüístico concreto por el cual el emisor consume una determinada operación de elocución discursiva” (Cortés, 2008: 39). Posteriormente, luego de varias discusiones se catalogó dicho mecanismo como una figura retórica, aunque aquél encasillamiento generó detractores a lo largo del tiempo, ya que desde el Bajo Imperio Romano, pasando por la Edad Media y hasta sus respectivos movimientos (humanismo, ilustración, entre otros), se cuestionó la función de ella, generando divergencias entre considerarla una figura de dicción o una figura de pensamiento. Finalmente, a mediados del siglo XX y a raíz del auge del estructuralismo lingüístico y sus variantes (como el formalismo, funcionalismo, pragmática, etcétera), hasta la actualidad, se tiende preponderantemente, a valorar la serie como figura de dicción de carácter sintáctico; esto es, según declara Cortés (2008) una figura de acumulación de palabras, sintagmas o enunciados.

Por otro lado, desde el terreno de la estilística, Damamme-Gilbert en 1989 realiza un estudio exhaustivo y netamente lingüístico sobre las series enumerativas. Para llevar a cabo su investigación, toma como antecedentes ciertos análisis ya efectuados por Louria (1957) y Frédéric (1986), aunque su estudio se centra en el funcionamiento de la serie enumerativa desde el plano de los componentes lingüísticos (morfosintáctico, semántico, rítmico, sonoro y estilístico). Para ello, Gilbert analiza diez novelas francesas y obtiene 3.008 ejemplos de SE, observando ciertos patrones que le permiten construir la siguiente definición:

Serie enumerativa: toda expresión lingüística formada por un número mínimo de tres términos (palabras, sintagmas, unidades de enunciados) que pertenecen a categorías morfológicas o gramaticales idénticas o equivalentes, que ocupan una función idéntica en la sintaxis del enunciado y que conectadas lado a lado, se coordinan o conectan mediante un signo de puntuación (Damamme, 1989: 60, la traducción es de Cortés).

La definición anterior permite enmarcar lo que se conoce por serie enumerativa, no obstante, es pertinente realizar algunas precisiones. Como señala Koza (2017), si bien en la mayoría de los casos se logra dar que los elementos cumplan dicha “función sintáctica idéntica”, hay, en ocasiones, en que los elementos cumplen una misma función a nivel general, pero divergen en lo particular. A modo de ejemplo, el autor propone el siguiente caso:

(1) [Comió en su casa, rápido y sin ganas].

En el ejemplo anterior, y tal como señala la RAE (2009) al respecto, pueden darse casos de agrupaciones de elementos con funciones sintácticas distintas, como ocurre en (1), que contiene dos complementos circunstanciales (uno de lugar “en su casa” y otro de modo “sin ganas”) y un predicativo (“rápido”). Sin embargo, pese a estas puntualidades, los tres elementos, según Koza (2017), pueden coexistir y enumerarse en la medida en que se agrupan en un nivel periférico de la estructura argumental desarrollada por la predicación principal dada por “comió”.

Continuando en lo que respecta a las investigaciones sobre la SE, Dubois realiza varios trabajos (1995, 1997, 2001) en torno al fenómeno en cuestión y el resultado de sus investigaciones aportan en el plano de la dimensión social. En este sentido, “(...) la enumeración representa un proceso discursivo caracterizado por la acumulación de dos componentes y más de una naturaleza heterogénea, pero que comparten la misma función y pertenecen a categorías estructurales idénticas o equivalentes (...)” (p. 34; la traducción es mía). Considerando los antecedentes mencionados respecto al estudio de la enumeración, y como se ha ido señalando previamente, la serie enumerativa es un mecanismo discursivo utilizado por un hablante para lograr un propósito determinado (convencer, informar, enfatizar lo dicho, etc.), el cual se

compone de una enunciación sucesiva de elementos (mínimo tres) y que, por lo general, cumplen una función sintácticamente similar.

Con respecto a los estudios llevados a cabo para el español, puede mencionarse *La serie enumerativa en el discurso oral en español*, volumen coordinado por Cortés (2008). En dicho trabajo, Cortés centra su definición en las relaciones discursivas entre los segmentos de la serie. De esta forma, señala lo siguiente respecto a dicho recurso discursivo:

(...) una serie enumerativa es un conjunto de elementos en relación, generalmente, de yuxtaposición, de adición o de disyunción, con los que se pretende mediante la reformulación parafrástica de un fragmento discursivo anterior, elemento al que llamaremos matriz, la progresión temática del discurso materializada en distintos remas que se van asignado a un mismo tema provisional. El resultado será la presencia de otras tantas unidades discursivas (...) en relación textual de linealidad, tónicamente simétricas, equifuncionales, desde el punto de vista sintáctico-pragmático, y con multifuncionalidad intencional (o interactiva). (pág. 9)

Teniendo en cuenta la definición anterior y la investigación efectuada por Koza (2017), se puede apreciar que una serie enumerativa contempla necesariamente una enumeración y al mismo tiempo, un elemento rector denominado matriz. Dicha matriz es posible reconocerla, según ciertos autores (Fauconnier y otros, 2013; Ho-Dac, Péry-Woodley y Tanguy, 2010; Koza, 2017) con lo que han catalogado como ‘enumeratema’, siendo concebida como una partícula de la misma categoría gramatical que los elementos que se han de enumerar (llámese también ‘enumerandos’), y que actúa, en cierto modo, de una manera similar a un hiperónimo de cada elemento enumerado. En síntesis, la matriz estaría compuesta, generalmente, por el enumeratema y por el ‘enumerador’; este último entendido como el elemento que posibilita la aparición de la serie y “que se relaciona sintácticamente con la enumeración” (Koza, 2017: 176); mientras que la enumeración como tal, estaría conformada solo por enumerandos.

Ahora bien, en este mismo sentido, Cortés (2008) señala que en la serie, cada ítem (o enumerando) se relaciona con los otros en la medida en que se encuentren en un nivel discursivo idéntico y establecen, al igual que ellos, un nexo dependiente en torno a la matriz, dado que esta

última se comprende como una entidad de orden superior respecto a los ítems y, por ende, los integra. Lo señalado hasta ahora respecto a los componentes de la matriz y de una serie y cómo se incorporan en un enunciado, se puede ilustrar mediante un esquema, teniendo como base un ejemplo propuesto por Koza (2017), incorporado en su investigación:

(2) [Juan trabaja los días lunes, martes, miércoles y sábados] (p. 176)

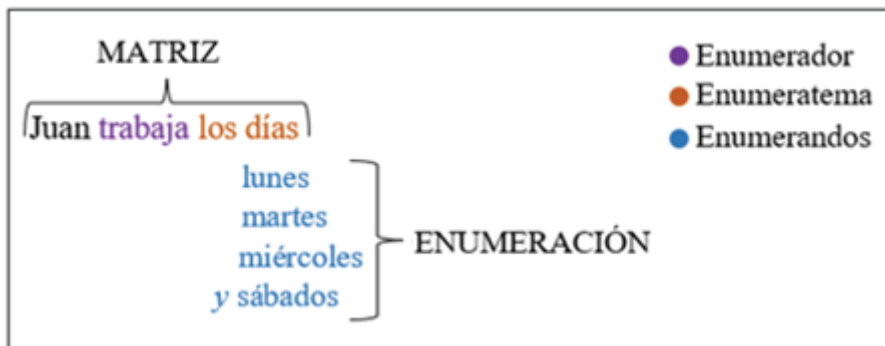


Figura 2. Relaciones sintácticas entre los segmentos de la SE.

Siguiendo en esta línea, la estructura de la serie enumerativa (y la relación entre matriz y la enumeración) remite a una categoría que puede ser situada en el plano oracional y textual (Koza, 2017). Sobre esta última, Camacho (2008) señala que la matriz sería el segmento discursivo que se amplía, ya sea multiplicándose, ya sea diversificándose o bien, expandiéndose en otros segmentos; siendo entonces la matriz la expresión a expandir, mientras que la enumeración sería la expansión como tal (Koza, 2017). En otras palabras, la matriz puede entenderse como la base sintáctica desde la cual se posibilita la enumeración. A modo de ejemplificación, la autora propone el siguiente fragmento emitido por un hablante:

(3) me gusta *lo típico*
 viajar ehh
 bañarme
 la lectura
 el arte
 salir con amigos
 y poco más (Camacho, 2008: 128).

Considerando lo planteado por Koza (2017), en esta estructura (3), “me gusta lo típico” corresponde a la matriz (que funciona a modo de plataforma a partir de la cual ocurre la

amplificación, siendo “(me) gusta” el enumerador que posibilita la enumeración), mientras que “viajar” es el primer enumerando, “bañarme” sería el segundo elemento a enumerar, “la lectura” el tercero y así sucesivamente hasta finalizar con “y poco más”, que además funciona como un marcador de cierre de enumeración, del cual se profundizará más adelante. Retomando en este caso, dentro de la matriz se presentaría lo que se ha catalogado como enumeratema, en este caso, “lo típico”.

También existen casos en que la matriz no necesariamente se encuentra explícita en la serie, por lo que, en ocasiones, se podría inferir a partir del contenido de los elementos de la lista (Ho-Dac, Péry-Woodley y Tanguy, 2010). Igualmente, en ocasiones se suele suponer que el enumeratema (cuando se encuentra explícito), se encontraría dentro de la matriz (Koza, 2017). No obstante, Camacho (2008), en su mismo trabajo, menciona que, “en ocasiones, la amplificación tiene lugar de manera adyacente e independientemente de la matriz” (p. 129). Esto se produce cuando no se percibe en la matriz algún término, fragmento o posibilidad alguna de previsión inferencial respecto a la información que despliega la enumeración (Camacho, 2008). Para presenciar esta particularidad, Camacho plantea el siguiente ejemplo:

(4) hay alcohólicos a los que les cuesta [Ø] dejarlo
trabajo
esfuerzo
sangre
sudores y
dinero (2008: 130).

Tomando como base lo señalado por la autora (2008) y lo planteado por Koza (2017), no es posible inferir el elemento que se está amplificando, pues ante “hay alcohólicos a los que les cuesta dejarlo” el hablante no prevé ni especifica el coste que significa dejar la adicción (concretamente en “trabajo”, “esfuerzo”, etc.). Sin embargo, lo que puede resultar evidente desde la primera instancia es que la enumeración supone una ilación de sujetos del verbo “cuesta”, el cual funciona como enumerador. En efecto, la idea básica queda expresada en la matriz insertada entre el verbo ‘cuesta’ y su complemento directo, en este caso otro verbo en infinitivo más un clítico, ‘dejarlo’.

Bajo las distintas aproximaciones al fenómeno estudiado y la relación visible entre los distintos segmentos que conforman una serie enumerativa, se puede señalar que aquél mecanismo funciona como una amplificación, e incluso, según Cortés (2008), como una reformulación parafrástica, en donde los hablantes reformulan y ratifican algún elemento discursivo que ellos consideran relevante y pertinente en el seno de una conversación o discurso. Análogamente, se ha señalado que las series exigen un elemento previo, llamado matriz, de la que dependen sus elementos integrantes. Sobre esto último se debe precisar que interviene lo que Cortés (2008) cataloga como “principio de coenumerabilidad”, lo que alude a que cada ítem (o enumerando) se sitúa a un mismo nivel discursivo que los demás elementos de la serie, asociándose y, paralelamente, sometándose a relaciones de dependencia funcional en torno a la matriz o elemento rector.

Por lo tanto, la razón de mayor peso para la proyección y uso de la serie enumerativa se halla en la insatisfacción del hablante respecto a la matriz como una unidad discursiva autosuficiente, ya sea porque considera la matriz poco explícita para su propósito comunicativo, o bien porque el emisor considera que la matriz no incluye todas las informaciones planeadas por él. La serie, entonces, “es el resultado de una necesidad que tiene el hablante para condensar su información y hacerla más satisfactoria para su oyente” (Espejo, 2008: 221). En definitiva, según señala Camacho (2008), la serie enumerativa tiene su razón de ser en la mejora comunicativa.

2.1.1 Series simples y complejas

Luego de definir lo que se conoce como serie enumerativa, que es entendido (según la perspectiva) como una figura de amplificación, de adición basada en la acumulación de elementos, relativamente homogéneos y, en la lengua común, como una sucesión de oraciones o cláusulas organizadas mediante relaciones sintácticas de yuxtaposición o coordinación (Cortés, 2008), se puede dar paso a las series simples y complejas. La distinción entre ambas permitirá demarcar el presente estudio, el cual se centra netamente en las enumeraciones simples.

Para hablar de una serie enumerativa simple se debe tener en cuenta un número mínimo de segmentos que han de aparecer en ella (Cortés, 2008). Para ello, se han considerado que sean tres, no obstante, el autor señala que se aceptan como series con solo dos elementos en los

siguientes casos. En primer lugar, cuando la serie esté precedida por una matriz que incorpore un elemento catafórico o anafórico, el cual tiene como propósito brindarle cohesión al texto y también introducir o concluir la enumeración:

(5) sí hablan peor en *los barrios bajos*
la Chanca
la Pescadería (Cortés, 2008: 20).

Como se puede apreciar en el ejemplo anterior, “los barrios bajos” corresponde a la matriz y, a su vez, el enumeratema y el enumerador se encuentran presente en ella. Asimismo, “barrios bajos” sería el elemento que introduce la enumeración y que permite la amplificación enumerativa. De este modo, el hablante señala según su punto de vista que “la Chanca” y “la Pescadería” son los barrios de una ciudad española en donde se habla mal, debido a su estrato social bajo, en comparación a otros barrios de la ciudad de Almería. Por lo tanto, en lo que atañe a este caso, el elemento catafórico sería “los barrios bajos” pues refiere a un elemento que aparecerá posteriormente en la enumeración, en resumidas cuentas, los barrios Chanca y Pescadería.

Ahora bien, a diferencia de (5), en el caso (6) se manifiesta de manera inversa la función del procedimiento de cohesión textual:

(6) pues allí compré
discos de los Beatles y
libros sobre los Beatles
cosas que me interesaban (Cortés, 2008: 20).

Como se advierte en (6), “compré” corresponde al elemento rector o matriz que posibilita la enumeración, y al igual que en (4) se produce una elipsis, en este caso, del verbo ‘comprar’ (compré discos de los Beatles y *compré* [Ø] libros sobre los Beatles). Igualmente, el elemento catafórico se contempla en ‘cosas’ ya que remite a términos o a un extracto anterior del discurso emitido, en este sentido, los objetos que compró el hablante.

En segundo lugar, cuando la serie está compuesta por dos términos y un elemento en forma de marcador de cierre que actúa como el tercer término de la serie enumerativa. Según señala Cortés (2008), este tipo de series pueden ser ocasionadas ya sea porque el hablante considera que ya no requiere seguir dando ejemplos, pues su idea ha quedado lo suficientemente clara; o bien, porque quien emite el discurso no encuentra la palabra adecuada en ese preciso momento, pero quiere explicar a su interlocutor que existen o se podrían encontrar otros términos que aumenten y potencien su conocimiento. Sea cual sea el motivo, el hablante recurre a ciertas formas con las que concluye su enunciado -no precisamente finaliza su turno de habla- y expresa, simultáneamente, sus ideas. Entre los marcadores de cierre se encuentran: *y tal, etcétera, y además, y eso, cosas así, etc.* El autor propone el siguiente ejemplo recopilado de su corpus, para especificar que “y todas esas cosas” actúa, prácticamente, como un marcador de cierre, dando por culminada la enumeración:

(7) y también pues se preocupan de las
cosas del barrio
de los jardines
y *todas esas cosas* (Cortés, 2008: 21).

En tercer lugar, cuando los dos segmentos que conforman la serie son vinculados por medio de un marcador textual de progresión temática y relación lineal articuladora de tipo correlacional. Por un lado se presentan las series con marcadores textuales de carácter excluyente (*sea... sea; ya ... ya; o bien ... o bien; bien ... bien, etc*) como ocurre en (8) y por otro, las series con marcador textual enumerador (*en primer lugar, en segundo lugar*) o distributivas (*por un lado, por otro; por una parte, por otra, etc.*) como ocurre en (9):

(8) y esto yo creo que será así
ya por parte de su mujer
ya porque él mismo se arrepienta (Cortés, 2008: 22).

(9) yo ya he dicho muchas veces que quiero saber:
por un lado qué van a hacer con el local, que es nuestro y
por otro si dijieran de venderlo qué íbamos a hacer con
el dinero (Cortés, 2008: 22).

Por último, cuando una serie de dos segmentos forma parte y/o subyace de otra, se estará en presencia de lo que Cortés (2008) cataloga como una *serie compleja*. Las series enumerativas podrán aparecer en un primer grado de dependencia, como ha ocurrido hasta ahora con todos los ejemplos anteriormente vistos, o también, aunque según el autor con menos frecuencia, en un segundo, tercer (y así sucesivamente) grado de dependencia. Cuando ello sucede, los segmentos que forman parte de dichos niveles siempre tendrán como matriz un segmento o sintagma de la serie previa, como ocurre en el siguiente caso (el cual ha sido adaptado en el presente capítulo):

- (10) en los telediarios no se habla de Almería nada más que
Serie 1 → cuando es el tema de la inmigración o
Serie 1 → cuando es el tema de la emigración o
Serie 1 → *cuando es algo referente*
Serie 2 → a los invernaderos y
Serie 2 → a las exportaciones (Cortés, 2008: 21).

En relación al ejemplo precedente y considerando lo señalado por el autor, se puede observar que el segundo nivel está conformado por “a los invernaderos / a las exportaciones”, funcionando como matriz el tercer segmento de la serie primera “cuando es algo referente”, de la cual son dependientes los elementos que le subyacen, siendo coordinados por medio de la conjunción y. Por lo tanto, cuando aquello suceda se hablará de series complejas, mientras que las series simples presentarán solo un nivel.

Muñío (2008) agrega que en las series enumerativas complejas el orden de los niveles o series puede ser indiferente en algunos casos y en otros no, dado que el primer elemento (o nivel) que se menciona puede tener especial interés para el hablante o puede estar marcado desde el punto discursivo. En otras oportunidades, el orden viene impuesto por el curso de la narración o por la dependencia de un segmento o segmentos en cuanto a otro. Continuando con lo que respecta a las series complejas, Cortés (2008) señala que existe un tercer grado de complejidad, dado que, como se ha señalado con anterioridad, un segmento precedente puede servir como matriz y dar paso a una nueva amplificación¹:

- (11) hay jóvenes que se *dedican*

¹ Al igual que en el caso de (11), el ejemplo recogido del trabajo de Cortés (2008) ha sido adaptado en el presente capítulo.

Serie 1 → su fin de semana y
Serie 1 → su tiempo libre *a cosas*
Serie 2 → sencillas y
Serie 2 → normales *como*
Serie 3 → ir al cine o
Serie 3 → ir a la discoteca un rato (Cortés, 2008: 21).

En lo que refiere al ejemplo anterior y basado en el planteamiento de Muñío (2008), se puede mencionar que la primera serie se construye a partir de la matriz “hay jóvenes que se dedican”, presentándose a su vez, el enumerador en el verbo “dedican”. Si se reformulara la matriz convirtiéndola en una interrogante quedaría más o menos la siguiente pregunta “¿qué dedican los jóvenes?”, lo que da como respuesta “(dedican) su fin de semana” y “(dedican) su tiempo libre a cosas”. En cuanto a la serie 2 y como se ha señalado anteriormente, la serie 2 supone una dependencia sintáctica y semántica de la serie previa (serie 1). De este modo, al elaborar la interrogante “¿a qué cosas dedican su tiempo libre?” se llega a tales resoluciones: “(a cosas) sencillas” y “(a cosas) normales”, siendo “su tiempo libre a cosas” la matriz y “a cosas” el enumerador. Por último, la serie 3 supone una dependencia de la serie 2 y al mismo tiempo, la serie 2 de la 1. Por lo tanto, en relación a la pregunta “¿cómo a qué cosas se dedican los jóvenes?” se llega a las respuestas “(como) ir al cine” y “(como) ir a la discoteca un rato”, siendo, en ese modo, “normales como” la matriz y “como” el enumerador.

Luego de analizada la serie anterior (11) y teniendo en cuenta los principios de las series enumerativas complejas (Cortés, 2008, Muñío, 2008), se podría interpretar que estas múltiples enumeraciones que subyacen de un elemento anterior (y que lo rige sintácticamente), haría suponer que dicho efecto se produce debido al carácter potencialmente recursivo del lenguaje, principio postulado por Chomsky (1970, 1988) y que respecto a la enumeración, ha sido tratado por Fauconnier *et al* (2013), los cuales plantean que la SE es potencialmente recursiva, dado que una SE puede contener otras SE y en sí mismo estar incrustadas dentro de una estructura discursiva más amplia. Bajo esta lógica, dicha propiedad de recursividad sería la base explicativa sobre la capacidad comprensiva y creativa infinita atribuida al lenguaje.

Por tanto, su planteamiento está basado en que existiría la posibilidad o el potencial de añadir un sinfín de números a una secuencia numérica, o palabras a una secuencia lingüística (Chomsky,

1970; 1988). Tal efecto, si fuese aplicado al mismo ejemplo (11) supondría que luego de la serie 3 (o nivel 3) “ir a la discoteca un rato” podría incorporársele, suponiendo, un marcador textual causal (*porque; pues*, por decir algunos) para justificar por qué el hablante considera sencillo y normal que los jóvenes vayan a una discoteca; esto es, “pues les gusta bailar”, “porque pueden compartir con sus amigos”, “porque es entretenido” o por la razón que fuese.

Contrariamente, existen casos en que no se aplicaría la propiedad Chomskyana (puesto que la recursividad de la que habla el autor apuntaría a un potencial infinito de extensión o amplificación sobre un elemento de la serie, por tanto no de la serie en su totalidad; además de que existen series de tipo cerradas, de las que se hablará más adelante, en las cuales no se incorporan más enumerandos en la serie. Asimismo, tampoco se presenta a primera vista una relación coherente entre la primera serie y su matriz y la segunda. Desde un plano sintáctico, aquello ocurre porque la amplificación subyace de un subconjunto puntual que compone la segunda serie, perdiendo relación con la primera, como ocurre en (12):

(12) pues allí *el tiempo lo dedico*
a actividades de la casa
a cosas que pueda hacer en la casa
a salir al mercado a *comprar* cosas
bien la carne
bien la pescadería
bien el pan (Muñío, 2008: 163).

Bajo las formulaciones de Muñío (2008), se tiene como premisa que la matriz podría definirse como A QUÉ DEDICO EL TIEMPO (T) y por lo tanto, en dicho conjunto se integran seis elementos. También podría suponerse que los últimos tres elementos que conforman la serie (“bien la carne”, “bien la pescadería”, “bien el pan”) forman un subconjunto de (T), pero si fuera así, aquellos tres elementos tendrían que responder a la propiedad del conjunto T, es decir, ¿A qué dedico el tiempo? a “bien la carne” a “bien la pescadería” y a “bien el pan”.

Lo expuesto anteriormente suena ilógico e incoherente, pero para poder generar el vínculo entre los elementos de la serie y la matriz precedente, se efectúa una interpretación eventiva respecto a los sustantivos concretos, es decir, la interpretación se realiza considerando el contexto de lo

dicho por el hablante. Entonces, dichos elementos guardan relación con el tercer elemento del conjunto T y de ahí subyace un nuevo subconjunto que tendría como matriz QUÉ COSAS COMPRO EN EL MERCADO (C) y en él efectivamente sí se incluyen los elementos que se adquieren en el mercado (la carne, la pescadería y el pan). Por lo tanto, el subconjunto C no responde a las propiedades de T, sino más bien con un elemento integrante de T (comprar) y no con la totalidad de la SE.

2.2 Enumeraciones desde el plano retórico

La comunicación entre un emisor y un receptor, eminentemente tiene un componente retórico, el cual se presenta en mayor o menor medida en el mensaje, y en la enumeración no hay excepción. Considerando los planteamientos de Carrillo (2009), la retórica debe ser entendida como el arte de hablar correctamente no en su sentido de perfección, sino en la capacidad de poder generar una influencia mayor en el oyente, por medio de distintas estrategias o técnicas en pos de conseguir un determinado objetivo. Vickers (1988) también ha estudiado el aspecto retórico del uso de la lengua, señalando que “la retórica siempre ha existido en una relación simbiótica con la sociedad, expandiéndose o contrayéndose de acuerdo con las demandas que un grupo social hace de ella” (pág. 5; la traducción es mía). Al tomar estas aproximaciones, se desprende que el componente retórico en la comunicación busca incidir en las interacciones sociales entre hablantes y dependiendo el grado de influencia que se desee ejercer en el destinatario, mayor será su uso o desuso.

Albaladejo (2009), quien también ha estudiado la función retórica en la comunicación agrega lo siguiente:

Hay que tener en cuenta y ponderar el carácter retórico de la comunicación: con toda actividad comunicativa se intenta influir de un modo u otro en quien recibe el mensaje lingüístico, para lo cual quien genera la comunicación, quien actúa como productor o productora del mensaje lingüístico, lo construye y lo emite activando todos los mecanismos que tiene a su alcance para que sea eficaz perlocutivamente, para que actúe en la comunicación sobre quien lo recibe e interpreta. (pág. 2)

En efecto, por medio del uso de la lengua, el hablante puede generar un impacto mayor en el interlocutor a través de ciertas acciones o recursos, dependiendo de la intención que tenga el individuo y el resultado que quiera lograr en el emisor, ya sea, influenciarlo, informarlo, conmoverlo, persuadirlo, entre otros. El interés, entonces, según Albaladejo (2009), se centra en generar una respuesta o efecto en su interlocutor al codificar el mensaje y asignarle sentido.

Para Cortés (2008), la utilización de la serie enumerativa o, puntualmente, de la enumeración como tal, provoca una mayor persuasión por parte del remitente. Desde la oralidad y bajo la mirada prosódica del uso de la enumeración, dicho mecanismo desencadena que el oyente no solo acreciente su lado emocional, sino que también contribuye a generar una persuasión mayor en él. Asimismo, el autor declara que a través de este recurso “se pueden incorporar de forma creciente todos los apartados de una argumentación, (...) con esto se quiere decir que con determinados tipos de series (...) se puede cumplir la función interactiva de mover al oyente emocionalmente mediante la intensidad que suele crear su emisión” (Cortés, 2008: 363). Además, de acuerdo a lo planteado por Cortés (2008), gracias a la utilización de la enumeración, el hablante puede conseguir que el oyente lo comprenda, apruebe una opinión emitida por el emisor o avale algún argumento sobre algo o alguien, o incluso, apoye algún pensamiento o propuesta por parte del locutor.

En suma, Cortés (2008) señala que la consecución de un propósito o influencia en el receptor se efectúa por medio de repeticiones, dado que se le atribuye mayor énfasis a un mensaje y al mismo tiempo, se refuerza su intención. Asimismo, tanto la entonación como las pausas, el ritmo y las inflexiones ascendentes y descendentes también repercuten en la recepción que tendrá el destinatario en torno al mensaje. Cortés (2008) propone el siguiente ejemplo verbalizado por un hablante de Almería:

- (13) pues sobre todo
 pondría mucho más parques
 pondría jardines
 pondría *quizás quizás* algún centro comercial
 pondría sobre todo una escuela lo más importante para los niños (pág. 364).

De acuerdo con el autor, la repetición de “pondría” por cada segmento, intensifica el mensaje que menciona el hablante. Al mismo tiempo, la repetición de “quizás quizás” disminuye el valor de la creación de un centro comercial, porque podría decirse que para el hablante hay otras construcciones u obras que son más necesarias o importantes para la comunidad que planificar la construcción de un centro comercial. En definitiva, la serie anterior evidencia una cuestión ideológica y social.

Más allá de centrarse en los elementos verbales y paraverbales de una serie, el interés se concentra en dar cuenta que el mecanismo estudiado está orientado a lograr un propósito discursivo y que, como se ha dicho, tiende a utilizarse para generar mejoras en las relaciones interpersonales y a su vez, lograr un efecto en el oyente. Muñío (2008) agrega que el uso de la serie enumerativa pretende proporcionar la mayor información posible sobre un asunto dado y además, permite aclarar, completar, enriquecer (entre otros) una exposición o planteamiento de un tema tratado. Asimismo, Espejo (2008) señala que las series enumerativas responden a distintos propósitos, señalando, por ejemplo las que aportan información, las que aclaran, explican, expresan causatividad, contraargumentan, restringen, etc.:

(14) eran cuatro
el sacerdote
el médico
el farmacéutico y
el maestro (Muñío, 2008: 168)

(15) programas estos de *ocio recreativos* que son pues todo
lo más anticultura y
lo más anti vocabulario y
lo más anti expresión y
corrección de hablar que puede existir (Espejo, 2008: 250)

(16) ahora se me va olvidando
porque como nunca habla
porque en mi casa no se hablaba
porque mis padres como eran de Almería pues (Espejo, 2008: 235)

Puede observarse que cada hablante tiene una intención distinta al hacer uso de dicho recurso. Por ejemplo, en el caso (14), solo se entrega información, posiblemente, sobre quiénes eran las

personas involucradas o presentes en un hecho/lugar, por lo tanto, la serie solo aporta conocimiento al oyente. En cuanto a (15), la intención del sujeto es contraargumentar sobre la contraproducción de la emisión de ciertos programas de ocio en la televisión, por lo que realiza una crítica en torno a las repercusiones de la transmisión de algunos programas. Por último, en (16) el hablante pretende explicitar las razones por las cuales ha demostrado olvido, posiblemente, alguna idea sobre la pérdida del dominio de una lengua.

Considerando la gran cantidad de funciones que se le atribuye a la serie enumerativa, se han seleccionado solo algunos ejemplos para demostrar que los individuos tienden a amplificar un mensaje con el fin de lograr un propósito discursivo. También, buscan generar una respuesta en el oyente y para ello, frecuentemente utilizan ciertas estrategias que potencialmente logren alcanzar el efecto deseado.

2.3 Clasificación de las enumeraciones a partir de criterios sintácticos

Como ya se ha señalado, las series enumerativas pueden presentar distintas tipologías discursivas o modelos textuales (Cortés, 2008), debido a sus múltiples funciones o propósitos, como por ejemplo narrar, describir, argumentar, comparar, etcétera. En lo que respecta a las enumeraciones, estas pueden presentar diversas estructuras y pueden ser relacionadas mediante distintos mecanismos de cohesión. Desde esta perspectiva y basado en los planteamientos de Koza (2017), se presenta la siguiente clasificación de enumeraciones constituida a partir de tres criterios: a) Naturaleza de los elementos de la enumeración o enumerandos; b) Grado de cierre de la enumeración y c) Elementos separadores de enumerandos.

2.3.1 Naturaleza de los elementos de la enumeración o enumerandos

Dentro de lo que se ha mencionado sobre la serie enumerativa, se ha venido señalando que la enumeración subyace de la serie, pues esta es solamente la ilación de elementos. Estas últimas pueden estar conformadas de tres maneras, según la naturaleza de los enumerandos: en primer lugar, estar constituidas netamente por sintagmas (a las que se les denominará sintagmáticas), siendo de tipo nominales, adjetivales, verbales o preposicionales. En segundo lugar, estar compuestas por cláusulas subordinadas (llamadas análogamente clausales). Las enumeraciones

que presentan una cláusula subordinada pueden ser identificadas sustituyendo el elemento subordinado por un nombre o por pronombres demostrativos como “eso”, “esto”, “aquello”. Por último, también pueden ser mixtas, en otras palabras, que se conforman por un lado mediante la unión de distintos sintagmas, como por ejemplo un sintagma adjetival y uno preposicional; y por otro, combinando sintagmas y cláusulas subordinadas, uniendo por ejemplo un sintagma adjetival, un sintagma preposicional y una subordinada.

La siguiente tabla sintetiza los tipos de enumeración de acuerdo a la naturaleza de los enumerandos, con sus respectivos ejemplos:

Naturaleza de los enumerandos		Ejemplo
Sintagmáticas	Nominales (SN)	Comí <i>arroz, carne y ensalada</i> .
	Adjetivales (SADJ)	La casa es <i>linda, acogedora y silenciosa</i> .
	Verbales (SV)	Hoy voy a <i>lavar, planchar y cocinar</i> .
	Preposicionales (SP)	La tienda es <i>de María, de su hermano y de sus padres</i> .
Clausales	Subordinadas	Carlos quiere <i>que lo llames, que le escribas y que lo saludes</i> → Carlos quiere eso/aquello/esto .
Mixtas	Combinación de sintagmas	El auto es <i>azul, brillante y de plástico</i> → SADJ + SP .
	Combinación de sintagmas y cláusulas subordinadas	Me gustaría un cuaderno <i>bonito, con lindo diseño y que tenga hoja cuadriculada</i> . → SADJ + SP + SUB .

Tabla 1 Naturaleza de los enumerandos. Reformulada en base a los planteamientos de Koza (2017: 181)

2.3.2 Grado de cierre de la enumeración

El segundo criterio de clasificación guarda relación con la posibilidad de expansión, amplificación o adición de elementos en la enumeración. Cuando aquello ocurre se define como una enumeración con grado de cierre abierta (Koza, 2017) y eso es posible tanto en series

simples como en series complejas. Los mecanismos que permiten seguir introduciendo enumerandos o que dejan abierta la serie son los puntos suspensivos y las expresiones o marcadores textuales del tipo “etcétera”, “entre otras cosas”, “entre otros”, “cosas así”, que si bien permiten culminar una enumeración, posibilitan, además, adicionar más enumerandos.

Aijmer (1985) analizó las funciones pragmáticas que cumplen dichos marcadores o expresiones, comprendidos como formas no específicas que permiten la extensión de enunciados gramaticalmente completos (Overstreet, 1999), y llegó a las siguientes conclusiones respecto a su uso: en primer lugar, que su aplicación facilita o ayuda a condensar la información en la interacción entre hablante-interlocutor. En segundo lugar, establecen lo que es conocimiento compartido del que no lo es, facilitando la planificación conversacional o interactiva. En tercer lugar, pueden enfatizar ciertos segmentos del mensaje; por último, hacen lo posible para no presentar la información o el contenido de manera clara y explícita, sino más bien algo más borrosa, ilustrativa más que exhaustiva. Aquello ocurre con marcadores como *o algo así* y *o algo por el estilo*:

(17) ese hombre que usted decía
vive en esta casa
es muy corpulento y
se llama Albino
o algo así (Cortés, 2008: 448).

Como se venía señalando, los hablantes tienden en ocasiones a presentar dudas sobre lo que se está diciendo o acaba de decirse, ya sea de todo el enunciado o parte de él. En este caso, el hablante está seguro del segmento 1 de la serie, es decir que aquél hombre “vive en esta casa”. Lo mismo ocurre con el segmento 2 de la serie, pues está seguro de los atributos físicos del sujeto. No obstante, el hablante titubea o vacila en el tercer segmento “se llama Albino”, pues no se encuentra seguro de que ese sea o no su nombre, lo que según Cortés (2008) lleva al hablante a emplear un elemento finalizador con una función; esta es, advertir que posiblemente la información sea errónea.

Conviene precisar que algunos de estos *terminal tags* permiten concluir la enumeración (como ocurre con “y eso”, “y tal”, “y paro de contar”), mientras que otros funcionan como mecanismos

de adición, pues dejan la serie inconclusa a la espera de que el hablante considere adecuado seguir incorporando ítems a la enumeración (como ocurre con marcadores como “entre otras cosas”, “cosas así” y otros).

En contraposición a lo anterior, existen casos que no permiten incorporar más ítems o enumerandos a la enumeración, bien porque el hablante considera que con aquellos elementos mencionados se cumple el propósito de su mensaje; bien porque cree que los elementos de la serie sintetizan lo que quiso decir y no es necesario seguir adicionando elementos, bien por otra razón. Por lo tanto, a las enumeraciones que no permiten la amplificación o adición de enumerandos se les conoce como series cerradas como las cataloga Koza (2017), siendo por un lado, la expresión “en fin” un marcador de acortamiento (Cortés, 2008) y por otro lado, la conjunción “y” el elemento de cierre ante el último enumerando. Cortés (2008) agrega en esta última categoría los marcadores de cierre como “y tal”, “y eso”, “y todo eso”, “y todas esas cosas”, “y paro de contar”, entre otros, pues cumplen la misma función de cierre de enumeración, mediante conjunción “y”.

De igual modo, Cortés (2008) señala que el hablante al usar este tipo de marcadores de cierre da por sentado la idea del conocimiento compartido, siendo incorporada de manera implícita una apostilla equivalente a “como ya sabes”. Además agrega que el acortamiento puede ser una estrategia del hablante, produciéndose porque no ve seguro o pertinente que su continuación o incorporación de más elementos le pueda originar algo positivo en relación a su interlocutor, sino todo lo contrario, por ello recurre a un marcador de cierre. En resumidas cuentas, la tabla condensa lo señalado en este subapartado, con los respectivos ejemplos:

Grado de cierre de la serie		Ejemplo
Abiertas	Puntos suspensivos	1. En la feria venden lechuga, tomate, acelga...
	Con expresiones del tipo “etcétera”, “entre otras cosas”, “entre otros” y terminal tags como “cosas así”, etc.	1. Le gusta el rock, el pop y el indie, <i>entre otras cosas</i> . 2. Ella quería titularse, viajar por el mundo, tener hijos, <i>cosas así</i> . 3. María es rápida, inteligente, simpática, <i>etcétera</i> .

Cerradas	Mediante conjunción “y”, se incluyen terminal tags como “y tal”, “y eso”, “y paro de contar”, entre otros.	<ol style="list-style-type: none"> 1. El árbol es lindo, grande y fuerte. 2. La radio sirve para escuchar música, entretener, formar opinión y <i>eso</i>. 3. Solo le dieron descanso por viernes, sábado, domingo y <i>paro de contar</i>.
	Mediante expresiones como “en fin”.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Almería tiene bastantes ofertas culturales de conciertos de teatros de canto fondo <i>en fin</i> (Cortés, 2008: 442).

Tabla 2. Grado de cierre de la enumeración. Reformulada en base a los planteamientos de Cortés (2008) y Koza (2017: 181)

2.3.3 Elementos separadores de enumerandos

El último criterio de clasificación de enumeraciones responde a la forma en que se conectan o unen los diferentes enumerandos. Estos mecanismos ilativos pueden ser conjunciones que adicionan positiva o negativamente elementos en una serie; signos de puntuación (por ejemplo, la coma) o mediante la figura retórica de construcción llamada polisíndeton, que consiste según señala Berbel (2008) en la repetición innecesaria de conjunciones y nexos que aportan al discurso tanto solemnidad como intensidad expresiva.

En lo que respecta al empleo de la coma, se aprecian dos variantes de uso. Por un lado, la coma como mecanismo de adición de dos elementos, cerrando la enumeración por medio de la conjunción “y”. Por otro lado, a través de la figura retórica conocida como asíndeton, la cual se entiende como la omisión de nexos o conjunciones entre palabras, preposiciones u oraciones. A modo de ejemplo, en el enunciado “Quiere ir a muchos países de América como Argentina, Perú, Bolivia”, la coma posibilita la unión de los distintos enumerandos.

En torno al uso de la figura polisíndeton, se pueden presentar tres usos diversos: en primer lugar se utiliza de manera copulativa, o sea, cuando “dos o más elementos se unen, se suman, añadiéndose en una sucesión de linealidad” (Muñio, 2008: 169). Para ello se utiliza la conjunción y cuyo oficio es unir palabras o cláusulas en concepto de afirmación. Muñio (2008) menciona además que dicha conjunción suma elementos pero no de manera libre, dado que el elemento que se añade al anterior debe tener algún tipo de relación, rigiéndose a las condiciones que impone el

primer elemento de la serie. En el siguiente ejemplo (18), los enumerandos que prosiguen a “brillante” deben cumplir una función pragmáticamente idéntica:

(18) nos gusta que sea una luz
brillante
y limpia
y grande
y hermosa (Muñío, 2008: 173).

En segundo lugar, se encuentra la coordinación copulativa negativa. El término negativo o negativa no debe entenderse según Muñío (2008) como sustracción, sino más bien, como una suma o adición de elementos que al unirse, se niegan. En este sentido, la conjunción que permite relacionar los elementos es *ni* que sirve para enlazar “vocablos que denotan negación, precedida o seguida de otra u otras igualmente negativas” (Muñío, 2008: 188). En definitiva, dicha conjunción “solo puede aparecer en espacios negativos, de modo que su sola aparición implica un ámbito negativo, aparece en oraciones negativas y depende de otra palabra negativa anterior” (Sánchez, 1999: 2614), como ocurre en (19):

(19) *no* tiene
ni fiestas
ni monumentos
ni actividades típicas (Muñío, 2008: 190).

Por último, se contempla la coordinación disyuntiva, en la cual el hablante propone dos elementos o más que, inicialmente, no se pueden dar conjuntamente, pues se presentan distintas alternativas entre las que hay que optar. En este tipo de series, “los elementos coordinados se presentan como opciones entre las cuales solo puede prevalecer una; es decir, se exige la elección de uno de los miembros y esa elección excluye a todos los demás” (Muñío, 2008: 193). Se trata, por tanto, de una disyunción contradictoria, dilemática o exclusiva; aunque en ocasiones, según Muñío (2008) se puede presentar la disyunción explicativa o la disyunción equivalente, en las cuales no aplica la finalidad de escoger una de las opciones de la serie, sino más bien, se está reformulando el enunciado. En suma, para unir dos elementos en relación disyuntiva, se utiliza únicamente la conjunción *o*, al menos en lo que respecta al español. Para sintetizar este subapartado se propone el siguiente cuadro:

Elementos ilativos		Ejemplo
Coma y conjunción	Adición mediante signo de puntuación y conjunción “y”	El niño corre, salta y ríe.
Coma	Asíndeton	Quiere ir a muchos países de América como Argentina, Colombia, Perú.
Polisíndeton	Copulativa	El camping tiene bancas y mesas y sillas.
	Copulativa negativa	El vestido <i>no</i> está disponible en rojo, <i>ni</i> azul <i>ni</i> amarillo.
	Disyuntiva	<i>O</i> vas al estadio <i>o</i> al cine <i>o</i> al parque.

Tabla 3. Elementos ilativos. Reformulada en base a los planteamientos de Koza (2017: 182)

2.4. Lingüística Computacional

La lingüística computacional (LC) o lingüística informática es un campo científico de carácter interdisciplinario, el cual está vinculado por un lado, con la informática y por otro, la lingüística. Desde el punto de vista de esta última, la LC es una subdisciplina que se fundamenta de dos campos científicos, vale decir, la Lingüística Teórica y la Lingüística Aplicada. También es considerada como una rama de la Inteligencia Artificial (IA) (Villayandre, 2010). En ese sentido, “uno de sus objetivos es la elaboración de modelos formales (e implementables informáticamente) del lenguaje humano” (Gómez, 1998: 135) que puedan facilitar el estudio o tratamiento informatizado de las lenguas. En otras palabras, permite sistematizar el lenguaje humano para comprender su funcionamiento por medio de un método específico y objetivo gracias a herramientas computacionales.

Bajo este campo de estudio, subyace la Informática Aplicada a la Lingüística, la cual, de acuerdo con Gómez (1998), es entendida como toda investigación lingüística que emplee programas computacionales o softwares para su desarrollo, destacando dentro de estas la lingüística de corpus. A partir de lo anterior, la lingüística de corpus es entendida como “el estudio empírico de

la lengua a partir de los datos que proporciona el análisis de ejemplos reales de producciones lingüísticas (orales o escritas) almacenadas en un ordenador.” (Gómez, 1998: 136).

De esta manera, mientras mayor sea el conocimiento que se posea de la estructura de la lengua a estudiar a nivel morfológico, sintáctico, semántico y pragmático y de cómo el ser humano emplea la lengua, mejor serán los resultados para manejar, almacenar o extraer información e interactuar con los computadores. Igualmente, la lingüística de corpus según lo señalado por Gómez (1998), se caracteriza por trabajar principalmente con compilaciones de textos reales, por ende sus resultados son relevantes a nivel de conocimiento de la estructura de la lengua. Cabe agregar que la lingüística del corpus ha sido aplicada en áreas como la lexicografía, la construcción de gramáticas y la traducción automática.

A través de esta corriente de estudio, se han desarrollado algunas investigaciones previas (Luc, 2001; Fauconnier, Kamel y Rothenburger, 2013; Koza, 2017) referidas al tratamiento de la enumeración computacionalmente. La efectuada por Fauconnier *et al* (2013) se interesa en establecer una tipología multidimensional de clasificación de estructuras enumerativas, considerando los ejes visual, retórico, intencional y semántica. En suma, el objetivo de su investigación se centra en “mejorar la extracción de relaciones semánticas mediante la explotación de estructuras enumerativas contenidas en los textos” (pág. 2; la traducción es mía).

La clasificación efectuada por los autores (2013) se enmarca en la campaña de anotación implementada en la herramienta gratuita LARAt (traducido como el Software para Adquisición de Relaciones por Anotación de Textos), para la identificación de relaciones de aprendizaje supervisado. En síntesis, su trabajo da como resultado, por una parte, una posible extracción y representación de la serie enumerativa en los textos. Por otra parte, posibilita la identificación de las relaciones semánticas que conectan los componentes contenidos en la SE, gracias al desarrollo de la herramienta de anotación que permite categorizar los SE extraídos de textos, de acuerdo con los diferentes ejes de la tipología en cuestión.

Por su parte, la investigación llevada a cabo por Koza (2017), indagó la estructura de la enumeración a partir de un enfoque gramatical y desde la perspectiva de la lingüística

computacional. Además, expuso algunas consideraciones teóricas del fenómeno sobre, por ejemplo, los elementos que conforman la enumeración, y la relación que se establece entre la matriz que la alberga y el elemento sintáctico que permite su aparición en un enunciado.

Luego de ello, bajo las descripciones efectuadas, realizó una modelización que permitió una implantación computacional, a fin de desarrollar un método de detección automático. Para ello, recurrió al programa informático NooJ (Silberztein 2005; 2016), en el cual elaboró un algoritmo que detectaba automáticamente enumeraciones. La propuesta de reconocimiento en máquina de enumeraciones se probó en un corpus compuesto por entradas de Wikipedia relacionadas con el dominio médico y teniendo como medición los cálculos de precisión, cobertura y medida F, lo que se traduce a un 88,40%, un 90,19% y 89,82%, respectivamente.

A partir de, los aportes del estudio de Koza (2017), se adiciona un nuevo objetivo para el presente trabajo. Por un lado, se va a realizar un análisis de las enumeraciones extraídas automáticamente, y, por otro, se pretende evaluar la utilidad del algoritmo elaborado por Koza (2017) en la detección automática de enumeraciones. A continuación, se procede a explicitar el marco metodológico que enmarca el presente estudio.

3. Marco metodológico

En este capítulo se presentan, en primer lugar, los interrogantes centrales que direccionan la investigación y en segundo lugar, los objetivos propuestos. En tercer lugar, se señala el tipo de investigación en el que se enmarca el presente estudio. En cuarto lugar, se detalla el corpus recopilado para efectuar el análisis y, como últimos dos puntos, se explicitan los procedimientos efectuados en el reconocimiento manual y en la implantación computacional, considerando la utilización del software computacional NooJ.

3.1 Preguntas de investigación

Las preguntas que articulan esta investigación son las siguientes:

- 1) ¿Qué tipo de enumeraciones se utilizan en dos géneros textuales (noticias y columnas de opinión) referentes al movimiento feminista y al acontecimiento Caso Penta?
- 2) ¿Cuáles son los fines retóricos de la utilización de enumeraciones en dos géneros textuales (noticias y columnas de opinión) referentes al movimiento feminista y al caso Penta en el ámbito nacional?

3.2 Objetivos

3.2.1 Objetivo general

El objetivo general que enmarca esta investigación es:

Describir las enumeraciones y las funciones que se le otorga a la enumeración desde el plano retórico en torno al movimiento feminista y al Caso Penta en los diarios nacionales en soporte digital de los últimos doce meses, considerando dos géneros textuales (columna de opinión y noticia).

3.2.2 Objetivos específicos

- Complejizar las gramáticas para la detección de enumeraciones desarrolladas en Koza (2017) para aplicarlas en un corpus de noticias y columnas de opinión referentes al Caso Penta y movimiento feminista.
- Identificar los tipos de enumeración presentes en el corpus recopilado y las variaciones por cada temática (movimiento feminista y Caso Penta).
- Identificar las funciones de las enumeraciones presentes en el corpus.
- Comparar la frecuencia en que se presentan enumeraciones en las noticias y columnas de opinión del movimiento feminista y en noticias y columnas de opinión del Caso Penta.

Asimismo, y dado que el reconocimiento de las enumeraciones se realizará de manera automática, se plantea un objetivo derivado que consiste en:

- Evaluar el algoritmo para la detección automática de enumeraciones desarrollado por Koza (2017) en el corpus de análisis.

Este segundo objetivo se justifica en la medida en que una formalización rigurosa de la enumeración, que permita su detección automática, brindaría la posibilidad de llevar a cabo trabajos sobre este fenómeno en corpus textuales más amplios.

3.3 Tipo de investigación

La investigación es de carácter descriptiva, pues se pretende caracterizar el uso que se le otorga a las enumeraciones por los hablantes en dos temáticas relevantes en la sociedad y que se orientan a propósitos distintos. Por un lado, el movimiento feminista que está en boga en el plano nacional e internacional, y por otro lado, un hecho de corrupción mediático que fue tratado por varios medios de comunicación en Chile y que generó opiniones divididas en el país.

A partir de lo anterior, Jiménez (1998) señala que en este tipo de investigación se busca describir las características más importantes de un determinado fenómeno u objeto de estudio con respecto

a su aparición y comportamiento. También puede ser utilizada para describir las maneras o formas en que dicho objeto de estudio (enumeración) se parece o diferencia en otras situaciones o contextos.

Jiménez (1998) agrega que los estudios descriptivos además proporcionan información que permiten desarrollar futuras nuevas investigaciones (aportando un nicho conceptual, por ejemplo), propiciando formas más adecuadas para presentarse a ellas. Por lo tanto, esta investigación podría promover la realización de futuras investigaciones del mismo fenómeno en otro contexto y en otros géneros, como ocurre con las enumeraciones complejas.

3.4 Corpus

El corpus utilizado para esta investigación fue extraído de diversas editoriales periodísticas chilenas (reconocidas nacional o regionalmente) en su versión online (elmostrador.cl, elmercurio.cl, latercera.cl, publimetro.cl, entre otras), y contempla noticias y columnas de opinión publicadas en distintas fechas a lo largo del año. Para ser consideradas en la muestra, se utilizó como criterio de inclusión que presentaran etiquetas o palabras vinculadas a las temáticas a investigar. Por ejemplo, ‘feminismo’ o ‘feminista’, por un lado, y “Caso Penta” o “controladores del holding Penta”, por otro. El corpus, además, contempla dos géneros textuales, de los cuales 33 son noticias y 11 son columnas de opinión (equivalente a 44 textos escritos) y de ellos, 15 son noticias y otros 7 son columnas de opinión sobre movimiento feminista; en tanto, sobre el caso Penta, 18 son noticias y 4 son columnas de opinión, lo que se traduce a 28.781 palabras.

Teniendo en cuenta el criterio señalado con anterioridad, la selección de las noticias se realizó de forma azarosa. Así, se adjuntó cada uno de los textos en un archivo Word, sin haber leído ni observado la presencia o ausencia de enumeraciones antes de ser parte de la muestra a investigar. La finalidad de esto, era evitar posibles detecciones previas a tener la totalidad del corpus y, por tanto, prevenir resultados intencionales o premeditados en torno a cada temática.

3.5 Detección manual

Una vez que se recopiló el corpus total (44 textos), se procedió a efectuar la detección de forma manual, leyendo cada una de las noticias o columnas de opinión presentes en el archivo Word. En este sentido, se detectaron enumeraciones simples (en las cuales se enumeran sintagmas), es decir, que presentaran un número mínimo de tres sintagmas y que estuvieran conectadas o coordinadas mediante comas y conjunciones. Conviene precisar que no se exige que los tres elementos deban pertenecer a una misma categoría morfológica o gramatical, dado que se presentaron enumeraciones mixtas, de las cuales se hablará más adelante. Además, se debe señalar que las enumeraciones complejas, y las que poseen coma en su interior y separan cada elemento a través de punto y coma, no se consideraron parte de las enumeraciones a estudiar, por ende, quedan para investigaciones futuras.

En definitiva, se detectaron manualmente 153 expresiones consideradas como enumeraciones. Para ello, se discriminaron las enumeraciones simples de las complejas. Posteriormente, se efectuaron clasificaciones de acuerdo a la tipología de la enumeración. La categorización responde a las propuestas de Garat (2006), Fauconnier, Kamel y Rothenburger (2013) y Koza (2017). Entonces, teniendo como base las propuestas de los autores, se generaron cuatro categorías de acuerdo a la estructura sintáctica y la categoría gramatical de cada uno de los enumerandos. Las categorías son las siguientes:

1. Enumeración nominal (ENUSN): Contempla sintagmas nominales, vale decir, un grupo de palabras que se asocian alrededor de un núcleo (sustantivo o expresión sustantivada), cuyo elemento da sentido al grupo y genera dependencia ante los demás ítems (Velasco, 2012). Dicha expansión se da a partir de un elemento central o núcleo, del cual se articulan, entonces, los demás elementos nominales. En esta categoría se consideran enumeraciones aquellas que presentan nombres propios o comunes. Para aclarar lo que se considera enumeración de sintagma nominal, se presentan los siguientes ejemplos extraídos del corpus:

- A) “Legalización del aborto en tres causales (*violación, inviabilidad del feto o riesgo de vida de la madre*)”.

- B) “un robot (...) elaborado por las periodistas *Andrea Insunza, Francisca Skoknic y Paula Molina*.”

En los ejemplos previos, la enumeración A) evidentemente subyace de “tres causales”, aunque el enumeratema esté implícito. Asimismo, se realiza para explicitar cuáles son las tres causales por las que se legaliza el aborto. En suma, estas tres causales responden a sintagmas nominales, es decir, cada enumerando es un nombre. Por su parte, la enumeración B) presenta como matriz “elaborado por”, del cual se logra la expansión que da cuenta de las creadoras del robot. En este caso, la enumeración contempla 3 nombres propios (siendo incluidos nombres y apellidos) coordinados mediante coma y conjunción.

2. Enumeración preposicional (ENUSP): Se construye a partir de sintagmas preposicionales (SP). Esto refiere a que se constituye de una palabra gramaticalizada e invariable, la cual no tiene significado por sí sola fuera de contexto, lo que se conoce como preposición (Santos de Jesus, 2018; Laborans, 2011). El SP tiene la preposición como núcleo, o un SV (sintagma verbal) de infinitivo con el que la preposición queda estrechamente unida y en dependencia. Por lo tanto, cada componente de la enumeración comienza con una preposición y posteriormente con un sintagma nominal o nombre y es coordinada mediante comas o conjunción. En cuanto al análisis manual, si bien se detectó un caso particular de enumeración preposicional, queda para futuro el estudio de enumeraciones que contemplen una preposición seguida de SV, como ocurre con ‘de buen ánimo’, ‘en silencio’ y ‘sin querer hacer declaraciones’.

3. Enumeración adjetival (ENUSA): Es conformada por sintagmas adjetivales (SADJ), el cual tiene como núcleo del grupo sintáctico, un adjetivo. En este caso, luego de la matriz que puede estar explícita o implícita, generalmente, se presenta un nombre que posibilita la incorporación de adjetivos. En esta categoría se considera enumeración adjetival cuando se presentan al menos tres adjetivos:

- C) “Aquí están involucradas las mujeres *indígenas, subcontratadas, inmigrantes*”
D) “(...) que contó con un *tortuoso, controversial y complejo* proceso legislativo”

En el ejemplo C), ‘indígenas’, ‘subcontratadas’ e ‘inmigrantes’ son la enumeración adjetival que contempla tres enumerandos que corresponden a adjetivos. Respecto a D), “tortuoso”, “controversial” y “complejo” son los adjetivos que conforman la enumeración.

4. Enumeración verbal (ENUSV): Contempla sintagmas verbales (SV), es decir, aquellos que se agrupan en torno a un verbo, el cual funciona como predicado de una oración o enunciado. En este sentido, las enumeraciones de tipo verbal, como su nombre lo dice, presenta tres enumerandos que son verbos, los cuales se coordinan mediante coma, conjunción, o coma y conjunción. En esta categoría se consideraron solamente enumeraciones de verboides (esto es, verbos en gerundio, participio e infinitivo) y sus argumentos internos; esto significa que no se consideró el sujeto como parte del SV. Retomando, se proponen los siguientes casos extraídos del corpus:

- E) “una reivindicación que por años fue *estigmatizada, denegada y segregada* de las agendas sociales y políticas”.
- F) “algunas reivindicación de género apelan a (...) que un hombre se pueda *depilar, teñir el pelo, hacer una cirugía o intervención estética*”

Considerando los casos anteriores, el primero (E) se trata de una voz pasiva perifrástica, con el verbo ser conjugado y una enumeración de verbos participios, los cuales son vinculados mediante coma y luego, conjunción. En cambio, la segunda (F) tiene como enumeratema “apelan a que un hombre” y la matriz es “se pueda. La diferencia de la enumeración anterior, es que esta presenta sus tres verbos en infinitivo. Lo importante es que ambas presentan verboides como enumerandos.

Al observar y detectar manualmente las enumeraciones, se presentaron casos particulares que no podían ser clasificadas en las categorías ya establecidas. Por lo tanto, se consideró una quinta categoría, teniendo como base los planteamientos de Koza (2017), la cual no fue considerada en la detección automática que este autor realiza. Dicha tipología de clasificación recibe el nombre de enumeración mixta.

5. Enumeración mixta (ENUMIXTA): Consiste en una ilación de elementos que contemplan distintas categorías gramaticales por cada ítem o enumerando. Además, son co-dependientes sintácticamente y remiten a un tema, expresión o concepto común. En este sentido, pueden presentarse adjetivos, sustantivos, verbos, o introducir un elemento mediante preposición, conjunción, contracción, pronombres u otros. Por ejemplo, en la serie enumerativa “cambio estructural, cultural y a la raíz”, se presenta “cambio” como enumeratema y matriz al mismo tiempo. De igual modo, el primer y segundo enumerando son adjetivos, mientras que el tercer elemento es un sintagma preposicional, el cual comienza vía preposición ‘a’.

Luego de ser definidas cada una de las categorías y al ser detectadas las 153 enumeraciones manualmente, se procedió a utilizar el programa computacional NooJ. En tanto, se efectuaron una serie de procedimientos y ajustes con el fin de lograr la detección por medio del software. A continuación, se presentan algunas de las gramáticas, diccionarios y ajustes que se realizaron para dicho propósito.

3.6 Implantación computacional

De acuerdo a lo señalado en el subapartado 3.2, esta investigación además de describir la función que se le otorga a la enumeración en dos temáticas presentes en los diarios de soporte digital, también busca evaluar el algoritmo realizado por Koza (2017) que permite la detección de forma automática de enumeraciones.

Para ello, desde el plano computacional, se recurrió al programa NooJ el cual es un software de libre acceso creado por Max Silberztein (2005; 2016), y su función es realizar análisis morfológico, sintáctico y semántico en lenguas naturales. Como se especifica en su manual (Silberztein, 2006), dicho programa es utilizado para describir lenguas, lo cual es posible ya que el programa es multilingüe, permitiendo el análisis en 46 lenguas diferentes, tales como español, inglés, chino, ruso, etcétera. Según Bonino y Rodrigo (2015), creadores del tutorial del programa en español, NooJ puede ser utilizado para diversas funciones que permitan el tratamiento de lenguaje natural.

En primer lugar, mediante este programa se pueden confeccionar diccionarios con listas de palabras, las cuales aportan información lingüística. Para la realización de diccionarios, se deben declarar todas las expresiones lingüísticas de distintas categorías gramaticales, para que el programa las reconozca en un corpus. De esta forma, se puede aportar información sobre adjetivos, adverbios, verbos, sustantivos, locuciones, etc. A continuación, se propone el siguiente ejemplo:

```
# Special Characters: '\ ' "' ' ' ', ' + ' - ' #'  
#  
casa, N+fem+sg  
perro, N+masc+sg  
deprisa, ADV+mod  
junto a, LOC prep  
para, PREP  
dormir, V+inf  
Santiago, N+pr  
saliendo, V+ger  
dormido, V+ppio  
saludable, A+sg  
amistoso, A+masc+sg  
su, PRON  
del, CONTR  
ONG, SIGL  
María, N+pr  
movimiento, N+masc+sg
```

Figura 3. Palabras definidas en un diccionario de NooJ.

En la figura 3 se aprecian algunas palabras que fueron definidas de acuerdo a su categoría gramatical. Por ejemplo, “perro” definido como “N+masc+sg” significa nombre + masculino + singular; “ONG” definido como SIG significa sigla; “para” declarado como PREP significa preposición; “junto a” que declarado como “LOC prep” significa que es una locución preposicional; “deprisa” es un adverbio de modo (ADV+mod). Esta acción debe replicarse por cada unidad léxica que se requiera definir. En suma, al finalizar este proceso, el archivo deberá ser guardado y automáticamente incluirá el término “.dic” que corresponde a diccionario. Este, al ser cargado en “*preferences*” (del que se hablará más adelante), facilita el reconocimiento de ciertas palabras o unidades léxicas desconocidas, permitiendo un mejor análisis de un texto.

En segundo lugar, permite crear gramáticas morfológicas y derivacionales, las cuales se almacenan como archivos “.nof”. En este sentido, permiten elaborar modelos de flexión, así como también “generar las variaciones de una palabra a partir de una sola entrada del diccionario” (Koza, 2017: 183). Por ejemplo, en el corpus recopilado se presenta la palabra “administrador” que corresponde a un nombre masculino singular. Para evitar declarar todos los

conceptos relacionados o derivados de él (exadministrador, administrado, administradores, entre otros), el programa establece semejanzas de acuerdo a la categoría gramatical de cada elemento. Así, si “administrado” es un verbo en participio, NooJ generará una similitud con otro verbo en participio. En definitiva, es una función que permite optimizar el tiempo del usuario, ya que no se requiere definir cada rasgo léxico ni sus posibles derivaciones uno por uno. Koza (2017) agrega que este procedimiento resulta más eficaz y económico, dado que el mismo modelo permite flexionar numerosas palabras (por ejemplo “perro”, “sobrino”, “niño”), en el caso de los verbos en español que tienen una enorme riqueza flexiva.

En tercer lugar, se pueden crear gramáticas productivas, las cuales se almacenan como archivos ‘.nom’. Según Koza (2017), estos son sistemas regulares o gráficos útiles, pues permiten el tratamiento de cadenas de caracteres con determinadas propiedades formales declaradas previamente. A modo de ejemplificación, la siguiente gramática productiva detecta expresiones consideradas nombres propios:

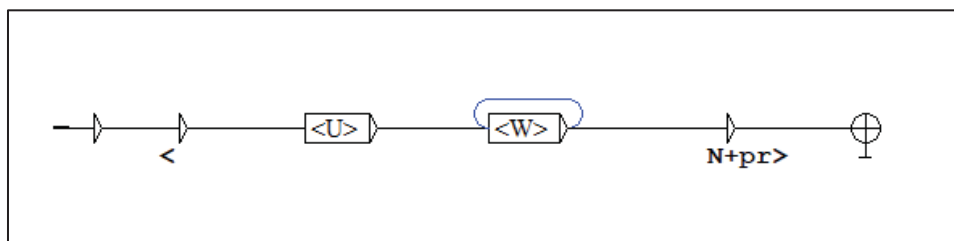


Figura 4. Gramática para el etiquetado de nombres propios (basado en los planteamientos de Koza, 2017)

La figura anterior demuestra que cualquier secuencia conformada por una letra mayúscula (<U>) proseguida de un número indefinido de minúsculas (<W>) (etiqueta marcada en azul) será catalogado como nombre propio. De esta forma, al analizar un texto, gracias a esta gramática se puede detectar la cantidad de nombres propios que hay en él.

Finalmente, por medio del software computacional es posible crear gramáticas sintácticas. Estas últimas pueden operar de forma aislada o, si se prefiere, en interacción con gramáticas productivas y diccionarios que, al mismo tiempo, se integran con gramáticas flexivas, flexionales y derivativas (Koza, 2017). Por ende, mediante esta función, se establecen relaciones entre

ciertos componentes lingüísticos de forma encadenada, incluyéndose los elementos ilativos (coma o conjunción, por ejemplo). Esto se resume en que logran detectar sintagmas de distinto tipo o cualquier elemento lingüístico de interés. A continuación se presenta un ejemplo de gramática sintáctica gráfica para la localización de sintagmas preposicionales:

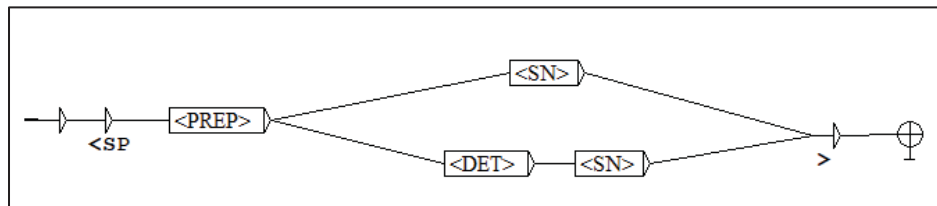


Figura 5. Gramática para la detección de sintagmas preposicionales

Se puede observar en la figura 5 que el sintagma preposicional debe comenzar, evidentemente, con una preposición. Posteriormente, la preposición en cuestión se vincula ya sea con un sintagma nominal (por ejemplo, “sin casa” o “en verano”), ya sea con un determinante y posteriormente un sintagma nominal (“en aquellos días”). En tanto, el siguiente ejemplo evidencia la estructura del SN, extraído de Koza (2017):

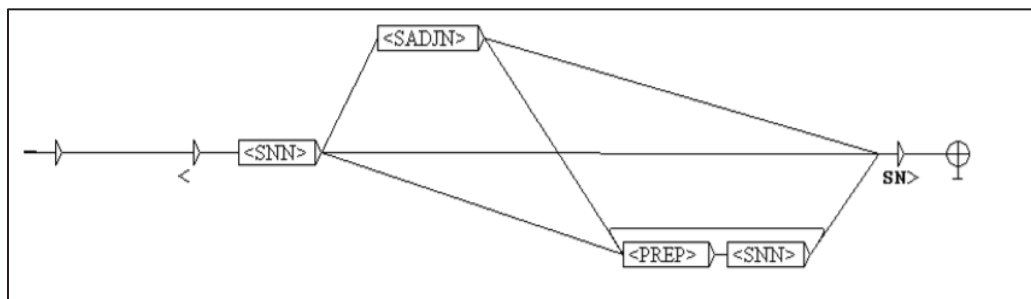


Figura 6. Gramática para el reconocimiento de sintagmas nominales (pág. 186)

Del ejemplo anterior se desprende que el sintagma nominal, se forma, inicialmente, con un sintagma nominal núcleo (“la primera mujer”). Este puede finalizar allí e incorporarse a otro sintagma, o bien, ser seguido por un sintagma adjetival (“reconocida”) o una preposición y nuevamente un sintagma nominal núcleo (“en el mundo”). En este marco, unos posibles sintagmas que se pueden conformar son: “la primera mujer”; “la primera mujer reconocida” o “la primera mujer reconocida en el mundo”.

La utilización de estas cuatro funciones en su conjunto, como lo plantean Bonino y Rodrigo (2015) permiten analizar automáticamente un texto o un fenómeno o aspecto de la gramática que sea del interés del investigador. Cabe señalar que NooJ es una herramienta que se puede aplicar a diversas tareas y propósitos. Por ejemplo, la extracción automática de subordinadas, aposiciones o candidatos a término (Koza, 2015).

Como una de las finalidades de este estudio es la detección espontánea de expresiones que se etiqueten efectivamente como enumeraciones, se utilizó, en primer lugar, el algoritmo desarrollado en Koza (2017) para evidenciar su suficiencia en el reconocimiento de enumeraciones en el corpus de análisis actual. La gramática que posibilita tal acción es la presentada a continuación:

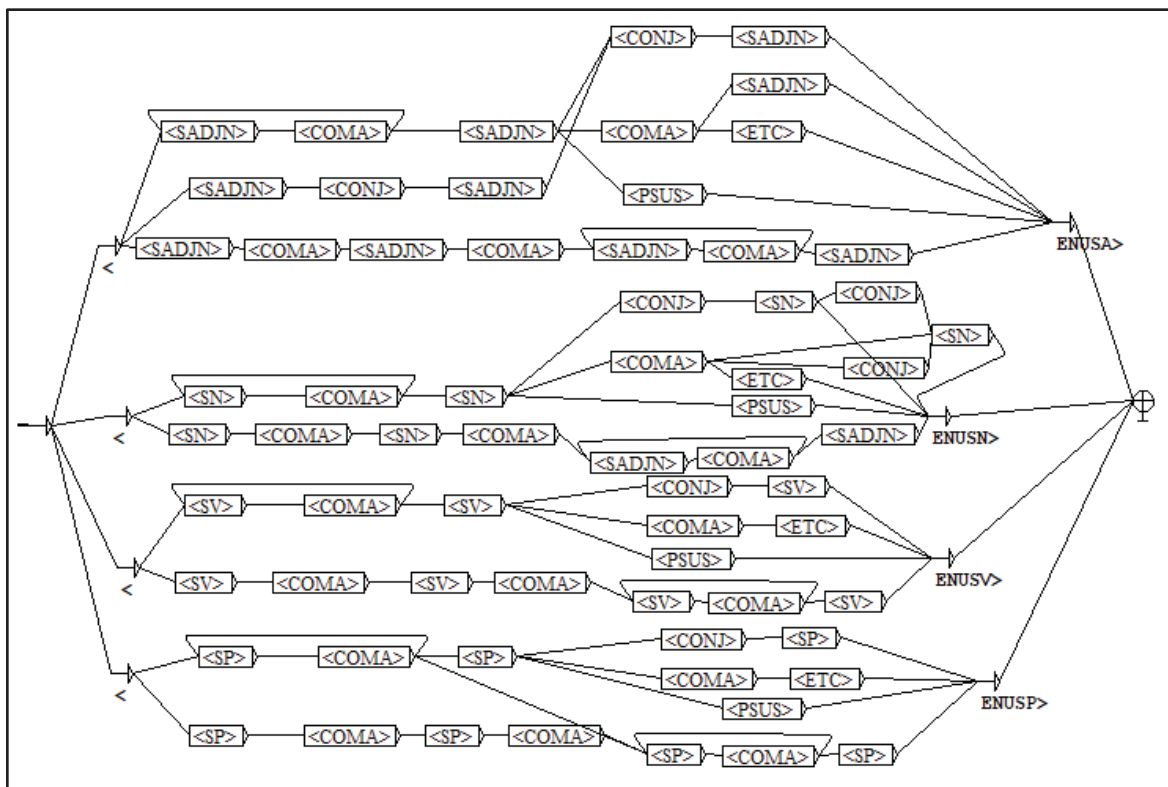


Figura 7. Gramática para el reconocimiento de enumeraciones

En cuanto a la figura previa, la gramática utilizada en Koza (2017) le permite al software identificar enumeraciones nominales, adjetivales, preposicionales y verbales, al establecer relaciones sintácticas entre ciertos elementos que potencialmente producen enumeraciones. Para

ello, se observa la estructura de las enumeraciones detectadas manualmente y se crean mediante dicha función. Por ende, se incorporan los elementos ilativos y las unidades léxicas que generan dicho mecanismo. Asimismo, se incorporan los posibles cierres o proyecciones de enumeración (como ‘ETC’ o conjunción y luego un sintagma de algún tipo).

Como se puede apreciar, se tuvo como base la gramática presentada con anterioridad para la detección de enumeraciones presentes en el corpus recopilado, las cuales provienen de textos de lenguaje natural. La finalidad radica no solo en poder constatar si la detección de enumeraciones elaborada guarda relación con las arrojadas por un sistema informático; sino que también en determinar la suficiencia del algoritmo ya existente para la detección automática de este tipo de estructuras.

En consecuencia, se probó, en primer lugar, los recursos utilizados en Koza (2017). Tal acción se realizó con el fin de tener una primera aproximación al estudio, es decir, evidenciar cuántas enumeraciones del corpus arrojaba el programa con aquellos archivos facilitados por el profesor guía.

Los resultados obtenidos fueron los siguientes

Enumeraciones detectadas correctamente	136
Expresiones etiquetadas erróneamente como enumeración	9
Enumeraciones totales detectadas por NooJ	145
Enumeraciones totales (del corpus)	153

Con los resultados entregados por NooJ, se determinó hacer algunos ajustes en función del corpus y las nuevas estructuras de cada enumeración. Asimismo, se tuvo que realizar dos diccionarios adicionales para aportar información lingüística específica de los temas en cuestión (movimiento feminista y Caso Penta):

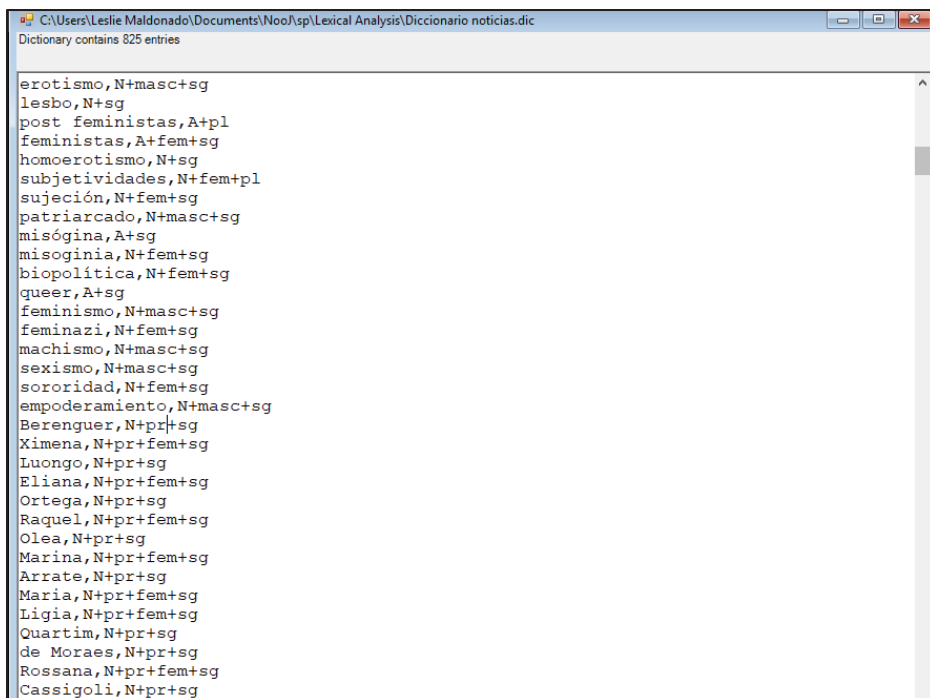


Figura 8. Extracto de palabras definidas en el “Diccionario noticias”

En el extracto anterior, se aprecian algunas palabras que se definieron en torno al corpus recopilado, específicamente del movimiento feminista. La mayoría de ellas corresponden a nombres propios o conceptos que se han ido masificando o creando recientemente y que han tenido un mayor uso actualmente en la sociedad (como “sororidad”, “queer”, “patriarcado”, entre otros).

También se elaboró una gramática gráfica para asegurar la detección de distintas enumeraciones mixtas no incluidas en Koza (2017). Además se crearon otras gramáticas para detectar enumeraciones particulares (por el uso de verboides, u otro aspecto) y para evidenciar ciertos rasgos de las enumeraciones, como los marcadores de cierre:

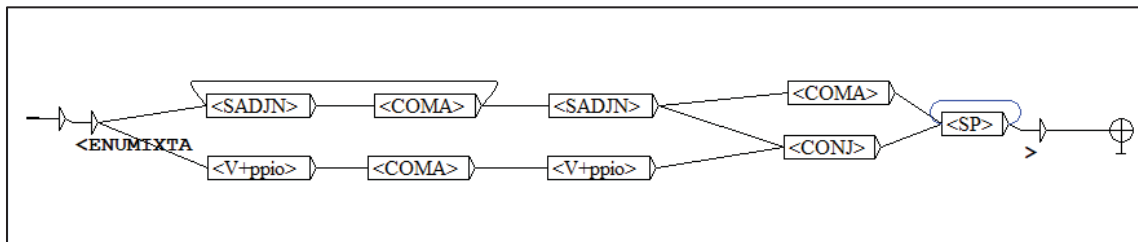


Figura 9. Gramática gráfica para la detección de enumeraciones mixtas

De acuerdo a la figura anterior, las enumeraciones mixtas, reconocidas manualmente, se articulan de dos maneras posibles. Por un lado, comienzan con un sintagma adjetival, luego el elemento ilativo “coma” (agregando que esta estructura se puede reiterar nuevamente), seguido de otro sintagma adjetival para concluir la enumeración con el elemento ilativo “coma” o “conjunción” continuado por un sintagma preposicional. Por otro lado, se conforma en un inicio por un verbo en participio junto al elemento ilativo “coma”, seguido, nuevamente, por un verbo en participio para concluir con la conjunción y el sintagma preposicional. Se debe señalar que, la recursividad del SP se debe a que este puede ser indefinido. Por lo tanto, la proyección del sintagma preposicional permite seguir detectando nuevamente la misma estructura de este.

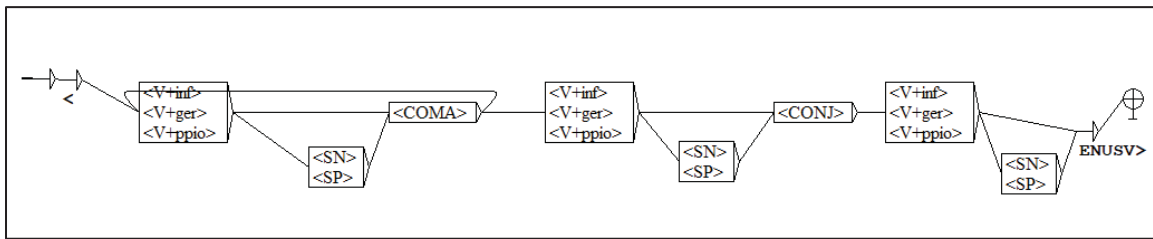


Figura 10. Gramática gráfica para la detección de enumeraciones con verboides

En cuanto a la figura 10, esta representa la gramática elaborada para la detección de enumeraciones verbales con verboide en su interior (gerundio, participio o infinitivo). Como se observa, las enumeraciones de este tipo inician con un verboide, para luego continuar con un sintagma nominal o preposicional por un lado (seguido después por “coma”), o bien, el verboide se coordina directamente con “coma”. Sobre esto último, se debe mencionar que dicho orden puede replicarse reiterativamente. Posteriormente, se anexa nuevamente a un verboide y es posible que prosiga un SN o SP, o, directamente la conjunción junto al último enumerando que corresponde a un tercer verboide seguido (opcionalmente) de un sintagma nominal o preposicional.

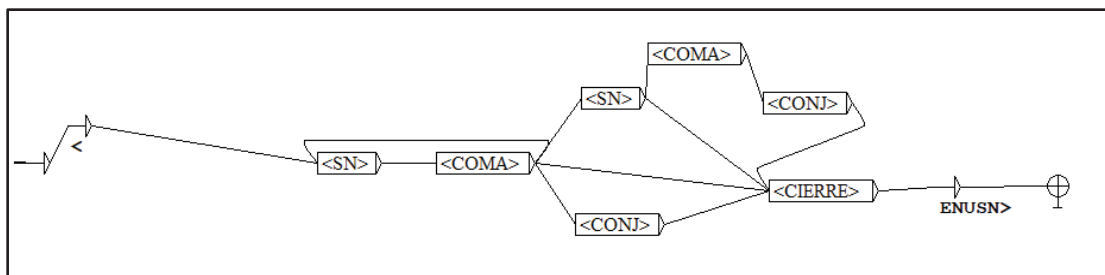


Figura 11. Gramática gráfica para la detección de marcadores de cierre en enumeraciones nominales

Por último, la figura 11 da cuenta de las múltiples posibilidades en que se forma un marcador de cierre para ser detectado computacionalmente. Las cuatro opciones de creación del mecanismo remiten a un mismo inicio: un sintagma nominal seguido de la coma. Este orden es recursivo, ya que se puede repetir las veces que sea necesario. Posteriormente, dicha estructura puede ser finalizada directamente con el elemento “cierre” o continuada con un sintagma nominal y culminar con una expresión de cierre; con una conjunción y el elemento de cierre o, incluso, con un sintagma nominal proseguido por una conjunción, concluyendo la enumeración con el elemento que funcione como marcador de cierre.

Cabe señalar que en varias pruebas para corroborar que la creación, y posterior aplicación de gramáticas y diccionarios estaba brindando los resultados esperados; se detectaron ciertos enunciados que el programa consideró como enumeración, cuando en realidad, se trataban de aposiciones. Sobre ello, las aposiciones aportaban información sobre uno o varios sujetos, como ocurre con “*las exministras del gobierno de Michelle Bachelet, Paulina Saball y Paola Tapia*”. La aposición anterior presentada en cursiva, NooJ la catalogaba como una enumeración nominal (‘Michelle Bachelet’, ‘Paulina Saball’, y ‘Paola Tapia’). Para remediar aquella problemática que se presentaba desde la primera prueba con el algoritmo realizado por Koza (2017), se elaboró una gramática gráfica para evitar la detección de expresiones que fueran etiquetadas erróneamente como enumeraciones. Dicha gramática se presenta a continuación:

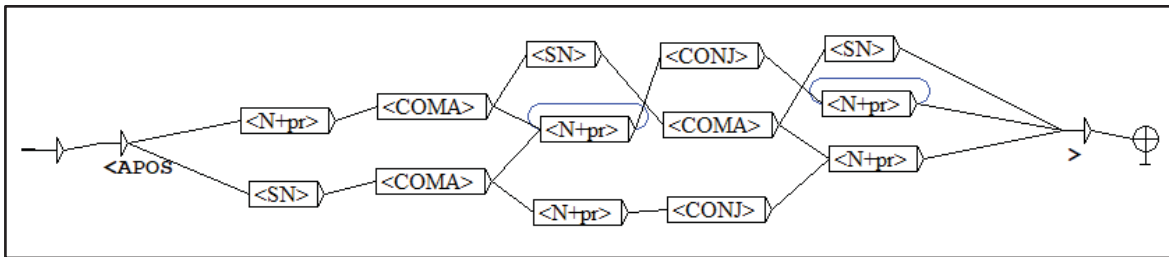


Figura 12. Gramática gráfica para la detección de aposiciones nominales

La figura 12 da cuenta de la configuración estructural de aposiciones de tipo nominal. Dentro de las posibilidades de conformación, se presentan, por un lado, las de sintagma nominal, seguida por un nombre propio (y vinculada mediante coma) para finalizar con un nombre propio anexado por coma o conjunción. Por otro lado, se puede constituir, inicialmente, por un nombre propio, continuado de un sintagma nominal o nombre propio (coordinado a través de coma o conjunción) para finalizar nuevamente con un nombre propio o sintagma nominal. Cabe agregar que en dos instancias se consideró la recursividad de aparición de expresiones catalogadas como nombre propio (elemento marcado con azul en la figura), dado que en el corpus textual se presentan nombres completos o dos nombres seguido de un apellido (ejemplo “Carlos Eugenio Lavín”). Se desprende, entonces, que la gramática elaborada contempla múltiples opciones de conformación, de acuerdo a su estructura sintáctica. Por lo tanto, existe una alta posibilidad de ser detectadas por NooJ.

En resumidas cuentas, tomando como base los recursos elaborados en el marco del proyecto FONDECYT 1171033, se crearon una serie de gramáticas y dos diccionarios para complementar el reconocimiento automático. Asimismo, a diferencia de lo efectuado en Koza (2017), en esta ocasión se debió crear una gramática para la detección de las enumeraciones mixtas, las cuales surgen en la presente investigación. De igual modo, la creación de una gramática que identifica aposiciones permite disminuir las expresiones etiquetadas erróneamente como enumeración.

Para hacer posible una mejor detección del mecanismo analizado, se consideraron los siguientes recursos, presentados en la figura 13 y 14:

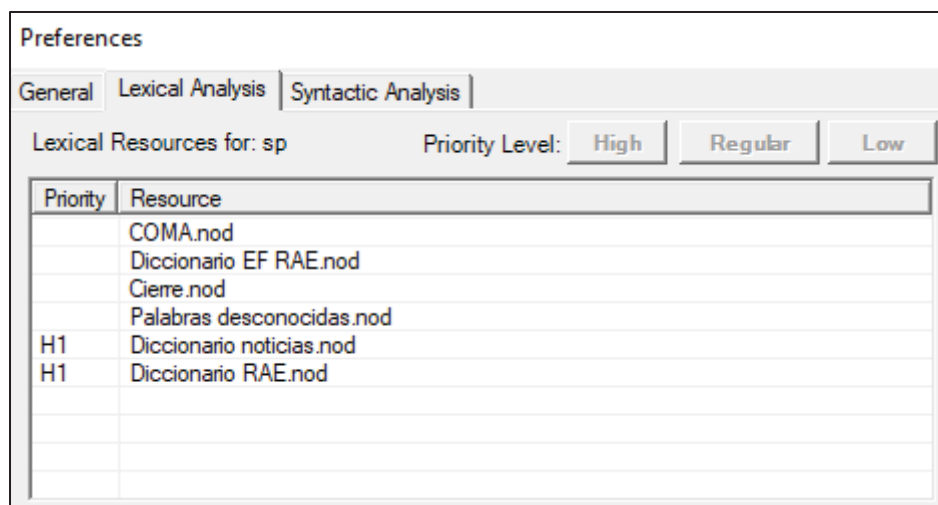


Figura 13. Diccionarios utilizados y nivel de prioridad otorgada.

Por un lado, la figura 13 representa los diccionarios utilizados en la presente investigación. Estos se adicionan en la pestaña “*preferences*” y en su conjunto facilitan el análisis léxico. En la imagen anterior se observa que se utilizaron 6 diccionarios en los que se declararon distintas palabras o unidades léxicas. En primer lugar, el diccionario “COMA” incorpora algunos signos de puntuación y la declaración de “,” como “COMA”. En segundo lugar, el diccionario “EF RAE” contempla de definición de caracteres como apóstrofe, guiones, porcentaje, etcétera. En tercer lugar, el diccionario “Cierre.nod” incorpora todas las expresiones que se consideraron como marcadores de cierre, tales como “entre otras cosas”, “y todas esas cosas”, “...”, etc. El cuarto diccionario registra una cierta cantidad de palabras desconocidas referidas al movimiento feminista y al Caso Penta, pero que no se consideraron influyentes en la detección de enumeraciones. En quinto lugar, el “Diccionario noticias” alberga la gran mayoría de palabras sobre las temáticas ya mencionadas. Por último, el “Diccionario RAE” considera más de 65.000 palabras del español con sus respectivas flexiones y derivaciones.

Se observa, también, que los últimos dos diccionarios presentan la sigla “H1”. Esta refiere al nivel de prioridad que se le asigna a un diccionario. Por ejemplo, “L1” significa que se le otorga una prioridad baja al diccionario, mientras que “H1” refiere a que se le brinda una prioridad alta al recurso. Cabe agregar que cuando no aparece ninguna sigla es porque el diccionario tiene una prioridad media. De esta forma, se les asignó mayor prioridad a “Diccionario noticias” y a

“Diccionario RAE” debido a que contemplaban una gran cantidad de palabras que se presentaban en el corpus y así se podría efectuar un mejor análisis textual.

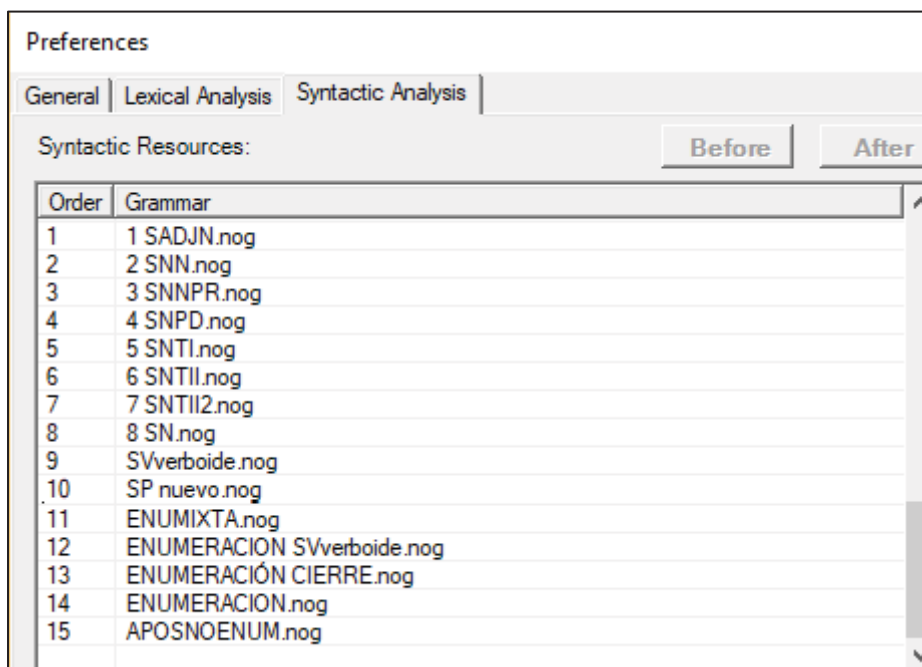


Figura 14. Jerarquía de las gramáticas sintácticas para la detección de enumeraciones

Por otro lado, desde el análisis sintáctico, se consideraron 15 gramáticas gráficas. Como puede observarse, las gramáticas de la 1 a la 8 se crearon con el fin de detectar una estructura menor, vale decir, sintagmas de distinto tipo. De los que se aprecian, hay gramáticas para el reconocimiento de sintagmas adjetivales, nominales, sintagmas nominales núcleos o propios. Siguiendo en esta línea, el recurso 9 permite la detección de sintagmas verbales, puntualmente de verboides. El archivo 10 contempla ajustes a la localización de sintagmas preposicionales. Respecto a los recursos 11, 12, 13, estos posibilitan detectar enumeraciones o proyecciones de ella, ya sean mixtas, de verboides o con marcador de cierre. En tanto, el archivo 14 es el algoritmo utilizado en Koza (2017). Por último, el recurso 15 “APOSNOENUM” es la gramática que detecta aposiciones, evitando ser consideradas como enumeración.

El orden de las gramáticas señaladas se justifica en la medida en que posibilitan el reconocimiento del recurso analizado. Si se invirtiera el orden de alguna de las gramáticas para la

detección de enumeraciones, el programa, posiblemente, no identificaría una cantidad no menor de enumeraciones.

Finalmente, en cuanto a la evaluación de los resultados arrojados por el programa NooJ, se recurrió a las medidas de precisión, cobertura y medida F. De acuerdo con Beltrán (2009), la precisión se define como el cociente entre el número de ítems correctamente clasificados y la cifra total de ítems clasificados. Suponiendo que en un corpus se reconocen manualmente 200 enumeraciones y mediante la implantación computacional se etiquetan 190 expresiones detectadas correctamente como enumeración; se concluye que hubo un 99,9% de precisión, pues el programa no catalogó como enumeración ninguna ilación de elementos de forma incorrecta.

La cobertura, según la misma autora (2009), es el resultado entre la cantidad de ítems correctamente clasificados y el número total de ítems. Por ejemplo, si se retoma el ejercicio anterior, habría un 95% de cobertura, pues se entiende que 10 enumeraciones no fueron detectadas por el sistema computacional. Finalmente, la medida F es el cálculo finito vinculado a la detección correcta del fenómeno estudiado, en este caso, la enumeración. En este sentido, a medida que aumentan las enumeraciones detectadas correctamente, también aumenta el porcentaje de la medida F, evidenciándose una proporción directa. En suma, la medida F es la ponderación entre el porcentaje obtenido respecto a la precisión y el porcentaje alcanzado en cuanto a cobertura.

En la sección siguiente, se presenta el análisis de los resultados.

4. Análisis de los resultados

En este capítulo, que se compone de dos apartados, se darán a conocer, por un lado, los resultados que arrojó el procesamiento del corpus en el software computacional NooJ, a partir de la búsqueda de enumeraciones de acuerdo a lo señalado en los apartados previos. De igual forma, se procederá a describir algunas de las series detectadas por el programa y las diferencias encontradas entre cada temática (movimiento feminista y un caso de corrupción ocurrido en el plano nacional) del cual se compone el corpus. Por el otro, se describirán las funciones retóricas que cumplen las enumeraciones por cada temática.

4.1 Resultados de la detección computacional

El método presentado se probó en un corpus compuesto por dos géneros textuales (33 noticias y 11 columnas de opinión), el cual se componía de 28.781 palabras. Luego de la revisión manual, se reconocieron 153 enumeraciones que se distribuían de la siguiente manera: 104 enumeraciones con sintagmas nominales, siendo estas las más frecuentadas en el corpus; 21 con sintagmas adjetivales; 12 con sintagmas verbales; 8 con sintagmas mixtas y 8 enumeraciones con sintagmas preposicionales.

Luego de la incorporación de la gramática gráfica elaborada para disminuir las expresiones catalogadas erróneamente como enumeración, se procedió a efectuar el análisis automático, considerando solamente el algoritmo elaborado por Koza (2017) y los diccionarios creados, arrojando los siguientes resultados:

Enumeraciones reconocidas correctamente	Expresiones catalogadas erróneamente como enumeración	Enumeraciones no reconocidas por el programa	Precisión	Cobertura	Medida F
135	0	18	94,11%	88,23%	91,08%

Tabla 4. Resultados generales obtenidos con el algoritmo de Koza (2017)

Posteriormente, se efectuó el mismo procedimiento, pero incluyendo no solo el algoritmo del profesor guía, sino que además, las gramáticas gráficas elaboradas y ajustadas, y los diccionarios creados en función del corpus, presentándose los siguientes resultados:

Enumeraciones reconocidas correctamente	148
Expresiones etiquetadas erróneamente como enumeración	0
Enumeraciones no reconocidas	5
	Total: 153

Tabla 5. Resultados generales obtenidos de la implantación computacional

Como se aprecia en la tabla 5, se detectaron 148 enumeraciones correctamente de las 153 que compone la muestra. Esto, en resumidas cuentas, se traduce en un 99,9% de precisión; 96,73% de cobertura y 98,32% respecto a la medida F en torno al software NooJ, pues no hubo expresiones etiquetadas equivocadamente como enumeración. A diferencia del estudio previo, en esta investigación se acrecentaron los porcentajes de precisión en casi un 6%; cobertura en un 8,5%, y en 7,24% un en torno a la medida F. También, no se presentaron expresiones consideradas erróneamente como enumeración en contraposición de la investigación anterior, lo que demuestra las mejoras considerables en el reconocimiento computacional.

Ahora bien, en cuanto a los resultados específicos por cada tipo de enumeración, estos se dividen de la siguiente manera:

Tipo de enumeración	Totales en el corpus	Reconocidas	Precisión	Cobertura	Medida F
Nominales	104	102	99,9%	98,07%	99,02%
Adjetivales	21	21	99,9%	99,9%	99,9%
Verbales	12	12	99,9%	99,9%	99,9%

Preposicionales	8	8	99,9%	99,9%	99,9%
Mixtas	8	5	99,9%	66,66%	80%

Tabla 6. Resultados obtenidos por tipo de enumeración

De acuerdo a la tabla anterior, se puede establecer que el mayor número de enumeraciones se concentra en las de tipo nominal (66,66%), debido a la necesidad de los hablantes por señalar conceptos o términos vinculados a la temática de la cual están refiriéndose, independiente si un tema concreto o abstracto. En el caso del movimiento feminista, usualmente se utilizan conceptos cercanos como ‘marchas’, ‘movilizaciones’, ‘femicidio’, ‘igualdad/equidad de género’, entre otras. Por su parte, respecto al Caso Penta, por lo general se abordan conceptos como “cohecho”, “evasión de impuestos”, “soborno”, “multa”, o los nombres/apellidos de los implicados: ‘Carlos Délano’, ‘Carlos Lavín’ y ‘Pablo Wagner’.

En esta misma línea, las series adjetivales concentran el 13,72% de la totalidad del corpus. Según Pawlik (2001), el adjetivo busca modificar al sustantivo directamente para informar alguna propiedad interna o externa del referente, o bien, de forma indirecta por medio de un índice verbal. Su uso responde a la necesidad del hablante por otorgar un mensaje atributivo, ya sea mediante adjetivos preponderantemente peyorativos o apreciativos. Así, su función es enfatizar y profundizar aquello que desea transmitir el hablante, buscando la aprobación del destinatario o para facilitar la comprensión del mensaje. Por lo tanto, las series de este tipo refuerzan el término o concepto abordado por el emisor según el propósito que quiere lograr, como ocurre con “cambios que erradiquen una cultura *machista, misógina y violenta* hacia el género femenino” o con “el aborto libre *es ineludible, inminente y saludable*”. Cabe agregar que el enumeratema puede presentarse de manera previa o posterior a la enumeración misma.

Con menor frecuencia se presentan las series verbales, las cuales se traducen en un 7,84% respecto a la totalidad del corpus. Dichas series presentan verboides en su estructura (gerundio, infinitivo y/o participio), sin embargo, no se presentaron enumeraciones que utilizaran verbos en gerundio. Ahora bien, su uso es variado y dirigido a propósitos diferentes. En primer lugar, se utiliza como ejemplificación de una situación o acción que puede realizar un sujeto del cual está

refiriéndose el hablante (“o que un hombre se pueda *depilar, teñir el pelo o hacer una cirugía o intervención estética*” en relación a la igualdad de condiciones de género). En segundo lugar, se utiliza para dar cuenta de una serie de acciones que perjudicaron a una persona o grupo de personas, como ocurre con “hombres y mujeres mapuche *ejecutados, desaparecidos y torturados* durante la dictadura militar”.

En tercer lugar, se utiliza para evidenciar las acciones o procedimientos que ha efectuado o realizará una agrupación “se convocará al pleno de la Corte Suprema para *escuchar los alegatos, deliberar y resolver* si se destituye o no al fiscal nacional”. Por último, se utilizan con el fin de influenciar y/o hacer un llamado a la comunidad para que se incorpore o adscriba al movimiento feminista “Esto hoy significa activarnos, *salir a marchar, solidarizar y trabajar* en conjunto”, “queremos *hacer participar a la gente, formar opinión y generar debate*” o “mujeres que nos inspiran, cuyo legado queremos *recordar, recalcar y visibilizar*”.

Finalmente, las enumeraciones que se presentaron de forma inusual son las de tipo preposicional y mixtas, evidenciándose 8 de las primeras y 5 de las segundas, lo que en porcentajes significa un 5,22% y 3,26%, respectivamente. En relación a las primeras, se presentaron solamente mediante preposiciones reiterativas para introducir a cada enumerando. A modo de ejemplo, la preposición ‘a’ para referir a sujetos (“*a* Délano, *a* Lavín y *a* una serie de políticos”) o hitos que marcaron un dictamen (“*a* cuatro años de presidio menor en su grado máximo, *a* pagar \$857 millones cada uno por el perjuicio fiscal y *a* cumplir un curso formativo”); ‘en’ para remitir a lugares/situaciones (“*en* reuniones de amigos o familiares, *en* debates públicos y *en* instituciones políticas”) o ámbitos/implicancias (“*en* la salud, *en* la igualdad de salarios y *en* sus efectos”) y ‘contra’ para dar cuenta de una situación que incide de manera negativa en diferentes aspectos o ámbitos (“atentando de paso *contra* la democracia, *contra* la legitimidad social de las leyes y *contra* su confianza”).

En cuanto a las segundas, se presentaron 5 enunciados que fueron reconocidos como enumeraciones mixtas. Esto quiere decir, que cada enumerando podía ser introducido mediante una categoría gramatical distinta (preposición o conjunción, por ejemplo) o bien, inicialmente por un sintagma adjetival o nominal para luego dar paso a otro enumerando de distinta categoría

(pronombre, preposición, adverbio, entre otros), como se aprecia en la siguiente imagen extraída del software NooJ.

Before	Seq.	After
transversal. El miedo a ser	violadas, golpeadas y a caminar por la ciudad de noche sola	es de todas", manifiesta.
que necesitamos es un cambio	estructural, cultural y a la raíz	, lo que tenemos en la
ron la marcha feminista 'Educación	no sexista, feminista y contra la violencia machista	', fue la consigna de la
Santiago, exigiendo una 'educación	no sexista, feminista y contra la violencia machista	'. Desde Plaza Italia hasta
termina. Parte como una mujer	tradicional, casada, con dos hijos	, no trabaja y está en

Figura 15. Resultados enumeraciones mixtas

A partir de la imagen previa, se presentan cuatro enumeraciones con la misma estructura, es decir, los primeros dos elementos de la ilación son adjetivos, mientras que el tercer elemento de la cadena se inserta mediante un sintagma preposicional. La única diferencia encontrada entre los cuatro casos señalados es que el último elemento puede ser anexado por medio de conjunción (como ocurre con tres enumeraciones) o bien, mediante coma, lo que ocurre en un solo caso. Por otra parte, se observa una enumeración que cuenta con dos elementos que son verbos en participio, siendo el tercer elemento de la enumeración un sintagma preposicional.

En torno a la cantidad de series por temática, se puede señalar que 94 de las enumeraciones detectadas por NooJ corresponden a la temática “movimiento feminista”, lo que se traduce a un 61,43% del total del corpus. En cambio, las 54 enumeraciones restantes (pertenecientes a la temática “Caso Penta”) arrojan como resultado un 35,29% del total del corpus. En lo particular, por un lado, la temática “Caso Penta” registra 48 enumeraciones nominales, 1 enumeración verbal, 2 preposicionales, 3 adjetivales y ninguna mixta. Por otro lado, la temática feminista registra 54 enumeraciones nominales, 18 adjetivales, 5 mixtas, 6 preposicionales, 11 verbales.

Para ambos casos, por lo general se tiende a presentar el enumeratema de forma explícita, ya sea antes o después de la enumeración. Por último, conviene precisar que en todas las noticias o columnas de opinión que tratan sobre el movimiento feminista se presenta al menos una enumeración, mientras que en 4 noticias que tratan del Caso Penta no se presenta ninguna. Aún

así fueron consideradas en el corpus, pues lo que se pretendía, específicamente, era comparar en qué temática se frecuentaban más enumeraciones. Por esta razón, debía haber una paridad por cada tema.

Pasando a los elementos ilativos, se tiende a presentar, habitualmente, una enumeración con uso de coma que une los dos primeros enumerandos y que finaliza con conjunción copulativa o disyuntiva (87,6%). Dicha estructura se puede reiterar de acuerdo a la extensión de la serie, como ocurre con “Carabineros de Chile, jueces y fiscales, medios de comunicación, parlamentarios y fiscales” o puede extenderse mediante el uso reiterado de comas para concluir con conjunción ‘e’, ‘y’ u ‘o’. Sin embargo, se presentan 15 casos (9,80%) en que no hay presencia de nexos disyuntivos o copulativos, sino más bien hay un fenómeno de asíndeton, lo que se manifiesta en 10 enumeraciones nominales, 1 mixta, 2 adjetivales, 1 verbal y 1 preposicional. Análogamente, se presentan dos enumeraciones con el fenómeno de polisíndeton (1,30%): por un lado, en una enumeración de sintagma adjetival y por otro, una de sintagma nominal. Finalmente, se presentan dos ocurrencias de enumeraciones que concluyen con coma y conjunción en simultáneo (1.30%), apreciándose ambas en las de tipo nominal.

Otro aspecto que llama la atención de los resultados arrojados por NooJ, es la presencia de marcadores de cierre, como los cataloga Cortés (2008). Siguiendo sus planteamientos, se presentan ciertas expresiones que tienden a finalizar un discurso, ya sea porque el hablante cree que no es necesario seguir ejemplificando o amplificando su mensaje o porque en ese preciso momento no logra recordar un nuevo elemento que guarde relación con la temática tratada. Considerado las formulaciones de Koza (2017) existen marcadores que presentan distintos grados de cierre. Por un lado, están las de tipo abiertas, que en resumidas cuentas, implica la posibilidad de seguir añadiendo palabras, conceptos o expresiones relacionadas a lo planteado por el hablante, en espera de la respuesta del interlocutor. Dicho fenómeno se manifestó en cuatro casos:

Text	Before	Seq.
	con resultados como los de	AC Inversions, Penta SQM y tantos más
	así sea- el tema del	feminismo, las manifestaciones, las marchas y todas esas cosas
	al 300 por ciento, dependiendo de	los análisis, las evaluaciones, los atenuantes...
	movimiento trae consigo tales como	Patriarcado, Misoginia, Sororidad, entre otras

Figura 16. Resultados de enumeraciones con marcadores de cierre

Como se puede apreciar en la imagen anterior, el programa computacional detectó cuatro enumeraciones nominales que emplean marcadores de cierre abiertas: dos que finalizan con conjunción copulativa, una con puntos suspensivos y una con marcador “entre otras”. En primer lugar, el enunciado “AC Inversions, Penta SQM y *tantos más*” da cuenta de la gran cantidad de casos de corrupción o malas prácticas ejercidas por empresarios en nuestro país. En segundo lugar, la enumeración “feminismo, las manifestaciones, las marchas y *todas esas cosas*” expresa todos aquellos hitos o situaciones controversiales en el plano nacional, evidenciando la fortaleza del movimiento. En tercer lugar, el enunciado “los análisis, las evaluaciones, los atenuantes...” implica una posible profundización de ámbitos o acciones que tomará la justicia respecto a los controladores del holding Penta. Por último, la enumeración “Patriarcado, Misoginia, Sororidad, *entre otras*” da cuenta de los términos o conceptos que se vinculan al movimiento feminista nacional e internacional.

Por otro lado, es posible frecuentar con series de tipo cerradas, lo que significa que no es posible poder seguir hilando elementos a la matriz o enumeratema. Una posible explicación de esta ocurrencia en cuanto a la enumeración, es que los hablantes tienden a no entregar sobreinformación sobre un tema que ya es conocido por la esfera nacional, considerando que de esa forma es más factible una comunicación precisa y óptima en cuanto a tiempo y a cantidad de palabras. De igual modo, también podría explicarse debido a que, en un contexto determinado, no se presentan más elementos asociados a la temática a tratar. En definitiva, sobre estas últimas se presenta una gran gama en el corpus recopilado, independiente del tipo de enumeración:

Before	Seq.
movimiento social detonado por diversos de la Corte Suprema para reivindicación que por décadas fue cómo manejar la cantidad de vivimos todas: a la calle teorías feministas y post feministas, dependiendo de su calidad de El mundo oculto de Sabrina: las intersecciones de injusticias por tiene las atribuciones para borrar las firmas de los ministros han pagado por concepto de por el aborto libre es no? Sabrina es una joven	escándalos públicos sobre abusos sexuales, desigualdades salariales, acoso laboral y crímenes escuchar los alegatos, deliberar y resolver estigmatizada, denegada y segregada estrés, ansiedad y carga estudiantes, migrantes, madres y trabajadoras estudios sobre mujeres y sexualidades, erotismo, lesbo y homoerotismo, subjetividades y sujeción etnia, clase y género feminismo, fe y fanatismo género, raza, clase, etnicidad u orientación sexual hechos, pruebas y antecedentes probatorios Hugo Dolmestch, Carlos Künsemüller, Lamberto Cisternas y Manuel Valderrama impuesto, intereses y multa ineludible, inminente y saludable inteligente, intensa y empoderada

Figura 17. Extracto de enumeraciones de tipo cerradas detectadas por NooJ

Ahora bien, en cuanto a la extensividad de las enumeraciones, el programa reconoció siete enumeraciones que se prolongaban mediante comas, cerrando el último enumerando mediante conjunción ‘y’ o ‘,’. La mayoría de estas, eran de tipo nominal, siendo nombres propios de ciertos sujetos o mujeres vinculados al movimiento feminista (“*Diamela Eltit, Leonidas Morales, Dora Barrancos, Nelly Richard, Emma de Ramón, Malú Urriola, Pilar Errázuriz, Iris Hernández, Gilda Luongo, Juan Pablo Sutherland, Carmen Berenguer, Ximena Valdés, Eliana Ortega, Raquel Olea, Marina Arrate, Maria Ligia Quartim*) o temáticas vinculadas a él (“[estudios sobre] *mujeres y sexualidades, erotismo, lesbo y homoerotismo, subjetividades y sujeción, biopolítica y estudios queer*”).

Sin embargo, de las cinco enumeraciones no reconocidas por NooJ, cuatro de ellas son de una extensión igual o similar a las ya localizadas por el software. Al mismo tiempo, tres de ellas son de tipo mixtas, contemplando diferentes categorías gramaticales que introducen el enumerando, lo que podría dar una posible respuesta a la dificultad para ser detectadas computacionalmente:

- 1) “a la militarización de la Araucanía, a la anulación de la Ley Antiterrorista, al reconocimiento del derecho a las tierras y las aguas ancestrales y el respeto por la cultura e identidad de todos los pueblos originarios”:

La enumeración previa presenta cuatro enumerandos: (1) a la militarización de la Araucanía, (2) a la anulación de la Ley Antiterrorista, (3) al reconocimiento del derecho a las tierras y las aguas

ancestrales, y (4) el respeto por la cultura e identidad de todos los pueblos originarios. Los primeros dos enumerandos son introducidos mediante preposición “a”; el tercer enumerando es introducido mediante contracción “al”, de la cual subyacen dos elementos que tienen como matriz “derecho a” ([derecho a] las tierras y [derecho a] las aguas ancestrales); el último elemento es finalizado mediante conjunción copulativa: [y] “el respeto por la cultura e identidad de todos los pueblos originarios”. Por ende, es una serie extensa y compleja.

Algo similar tendería a ocurrir con 2) “libertad condicional de 2 años, 4 años de inhabilitación absoluta para el ejercicio de cargos y oficios públicos y el pago de multas”. Suponiendo que esa posible explicación se pueda replicar a otra enumeración no detectada por el programa, del segundo enumerando (“4 años de inhabilitación absoluta para el ejercicio de cargos y oficios públicos”) subyacen dos elementos que tienen como matriz “para el ejercicio de” y comparten el adjetivo “públicos” ([para el ejercicio de] cargos públicos y [para el ejercicio de] oficios públicos). Por ende, NooJ no la detectó por ser una enumeración compleja

También podría incidir la presencia de caracteres (como puntos o apóstrofe) al interior de una palabra o número en una enumeración, lo que podría ser la razón por la cual no fue reconocida por el software, como ocurre con el siguiente caso extraído del corpus: 3) a cuatro años de libertad vigilada por delitos tributarios, al pago de 1.700 millones de pesos y al cumplimiento de un programa formativo sobre ética en dirección de empresas. Considerando el ejemplo anterior, la serie contempla diferentes categorías gramaticales que introducen cada enumerando (preposición, contracción y contracción, respectivamente, las cuales fueron tomadas en cuenta al momento de probar el reconocimiento computacional). Además de ello, el segundo elemento presenta un número separado por un carácter “.”, el cual posiblemente no es detectado o aceptado por NooJ, pese a que fue declarado en los diccionarios efectuados.

La cuarta enumeración que no fue localizada por NooJ es la siguiente, la cual contempla, entre paréntesis, nombres propios y sintagmas preposicionales, siendo estas variaciones abruptas de una categoría gramatical a otra, siendo la posible explicación de la no detección por parte del programa: 4) Manuel Guerra (Oriente, por el caso Penta), Pablo Gómez (Valparaíso, por SQM),

Xavier Armendáriz (Centro Norte, caso Corpesca) y Julio Contardo (actual regional del Maule, también por el caso Corpesca)

Por último, la serie 5) “un trabajo arduo, [Ø] de más de un mes, [Ø] constante todos los días” no fue reconocida por el software. Como se puede apreciar, la matriz de esta es “un trabajo”, la cual es elidida en el segundo y tercer enumerando. Asimismo, es mixta ya que presenta un adjetivo (‘arduo’), una preposición en el segundo ítem y nuevamente un adjetivo (‘constante’) en el tercer elemento nexado.

En esta misma línea, también se presentaron casos, principalmente en las enumeraciones verbales, en que la detección automática se realizó parcialmente, dejando un extracto o fragmento de la enumeración fuera de la localización realizada por NooJ. Por lo tanto, si la presente investigación se desarrollara con mayor tiempo y realizando ajustes a las gramáticas gráficas sintácticas, es viable aumentar la precisión y la cobertura, logrando la detección de enumeraciones en su totalidad.

4.2 Función retórica de las enumeraciones en torno a cada temática

Considerando las enumeraciones ya presentadas en el apartado anterior, junto a las demás que componen la muestra, se puede señalar que en cada temática (Caso Penta y movimiento feminista) se utilizan las enumeraciones orientadas a aportar datos e información sobre la temática. Sin embargo, dicha función se refleja en menor medida en las noticias y columnas de opinión referidas al movimiento feminista. De hecho, se aprecia una segunda función retórica en relación a esta, la cual prima en las enumeraciones de aquella temática.

En lo que respecta al movimiento feminista, los hablantes aportan información al oyente sobre, por ejemplo, las tres causales de la legalización del aborto o sobre las condiciones para legalizarlo: “estamos exigiendo un aborto libre, legal, seguro y gratuito”. Además de ello, las personas tienden a generar enumeraciones demostrando su ideología o buscando persuadir al oyente. En otras palabras, por medio de la enumeración se pretende provocar una reacción en el destinatario, respaldar alguna opinión o idea y, evidentemente, persuadir al receptor de que el

movimiento feminista es necesario y valioso para la condición de la mujer. Por lo tanto, no solo se brinda conocimiento sobre el tema, sino que, además, utilizan las enumeraciones para acreditar la importancia de la lucha por la igualdad de género, e incluso, generar adeptos al movimiento nacional e internacional.

A modo de ejemplo, en la siguiente noticia extraída del corpus se señala lo siguiente: “(...) protestas como estas se están multiplicando en el mundo. Las mujeres piden igualdad (...) las demandas se repiten en Zimbabue y Uganda. Se escuchan en Filipinas, y en *México, Perú, Honduras* y en toda Europa.” En el extracto anterior, la enumeración ‘México’, ‘Perú’, ‘Honduras’ tiene una función reforzadora del impacto del surgimiento del movimiento feminista, pues se ha ido masificando en varios países del mundo.

Ocurre algo similar con el siguiente extracto de una columna de opinión: “Ahora que el feminismo está en boca de todo el mundo, que se viven días de convulsión feminista, reivindicaciones como la de los movimientos del hashtag *MeToo, NiUnaMenos, YoSiTeCreo...* (...) queremos estar presentes y ser partícipes de este fenómeno social que no sólo es mundial, sino que llegó también a Chile para quedarse”. Es posible señalar que los hashtags que están en cursiva demuestran el impacto del movimiento en redes sociales e igualmente refuerzan la postura del hablante. En este sentido, tal enumeración sirve para evidenciar la repercusión y el revuelo que ha generado el movimiento en el ámbito social en el mundo. Aquello se replica en el siguiente extracto: “la revista *Nomadías* ha tenido una circulación mayor en circuitos académicos regionales, dado que existen redes importantes de revistas feministas en *México, Venezuela, El Salvador, Brasil, Argentina, Uruguay y Chile*”. En el caso anterior, si bien se está haciendo referencia a una revista feminista, la enumeración marcada en cursiva permite evidenciar los distintos puntos geográficos en donde se ha arraigado la corriente feminista.

Continuando, en el extracto presentado a continuación, se aprecia la postura de la hablante, señalando que este movimiento alberga a todas las mujeres chilenas, por lo que la enumeración manifiesta las situaciones que ponen en riesgo la integridad de cualquier mujer: “(...) el movimiento cruza todas las universidades públicas y privadas, y eso marca algo importante porque lo visibiliza como transversal. El miedo a ser *violadas, golpeadas y a caminar por la*

ciudad de noche sola es de todas”. Al mismo tiempo, dicha extensión funciona como un refuerzo a la intención del hablante, clarifica el mensaje y lo hace más comprensible para el interlocutor. En relación a otro fragmento extraído del corpus, se evidencia el mismo propósito: “aquí están involucradas las mujeres *indígenas, subcontratadas, inmigrantes*, las trabajadoras, no estamos solas. No vamos a paralizar esto hasta que logremos un cambio cultural”.

Finalmente, en la siguiente columna de opinión, se plantean los múltiples abusos que han vivido los pueblos originarios, centrándose en el contexto de represión y violencia que ha vivido la comunidad mapuche. Por ende, una agrupación feminista señala por medio de la siguiente enumeración, la urgencia de una reivindicación a todas las personas afectadas: “es necesario colocar un fin a *la militarización de la Araucanía, la anulación de la Ley Antiterrorista, el reconocimiento del derecho a las tierras y las aguas ancestrales y el respeto por la cultura e identidad de todos los pueblos originarios que habitan en nuestro país.*” En suma, se puede inferir que el movimiento feminista también se interesa en causas no directamente relacionadas con su petitorio, pues busca que tanto mujeres como hombres vivan en igualdad de condiciones independiente de su etnia o cultura, apelando a la justicia y la libertad para ambos.

Esto último se justifica en la continuación de dicha columna de opinión: “Queremos hacer un llamado a nuestrxs compañerxs feministas a darse cuenta que no puede haber feminismo sin luchar contra el racismo. Esto hoy significa activarnos, *salir a marchar, solidarizar y trabajar* en conjunto no sólo en torno a fechas o temáticas consideradas “de mujeres”, sino también por todo el conjunto de temáticas tocadas por las intersecciones de injusticias por *género, raza, clase, etnicidad u orientación sexual.*” En el extracto anterior se observa que la agrupación hace un llamado a las personas que familiaricen con el movimiento, dado que la lucha busca erradicar las acciones o ideologías que atenten contra la integridad de los sujetos. En este sentido, la primera enumeración en cursiva, en vez de entregar información, incita al interlocutor a reaccionar y apoyar la causa feminista, asistiendo, por ejemplo, a las marchas convocadas por mujeres feministas y a trabajar en función de temáticas que afecten no solo a mujeres, sino que a la comunidad en general. Se finaliza el fragmento con una segunda enumeración que da cuenta que el movimiento encauza todas las posibles injusticias o discriminaciones: de origen sexual, étnico, racial o de género.

Por su parte, en la temática referida al Caso Penta no se suele presentar un componente ideológico ni se busca influenciar al receptor. En este marco, se puede señalar que la enumeración tiene, generalmente, una finalidad informativa. Las enumeraciones sobre el caso de corrupción buscan aportar información sobre los sujetos implicados, las condenas a las que se enfrentan los acusados, el dictamen de los jueces, el nombre de los abogados, entre otros.

A modo de ejemplo, en la siguiente enumeración se señalan los jueces que estarán a cargo de emitir un veredicto ante los acusados de cometer acciones ilícitas: ‘Manuel Guerra (Oriente, por el caso Penta)’, ‘Pablo Gómez (Valparaíso, por SQM)’, ‘Xavier Armendáriz (Centro Norte, caso Corpesca)’ y ‘Julio Contardo (actual regional del Maule, también por el caso Corpesca)’. Además de que la enumeración contextualiza sobre quiénes serán los abogados del caso, también se entrega información del lugar de proveniencia de cada sujeto y el caso al cual están representando. Este mismo fin (aportar datos o información) se aprecia en la enumeración ‘Délano’, ‘Lavín’ y ‘Wagner’ la cual se detectó cinco veces mediante NooJ o semejantes como ‘Carlos Alberto Délano’, ‘Carlos Eugenio Lavín’ y ‘Pablo Wagner’, las cuales se replicaron frecuentemente en relación a la temática del Caso Penta, ya que dan a conocer quiénes son los sujetos considerados culpables de corrupción.

De la misma forma, se presentan enumeraciones en las que se exhiben las resoluciones dictaminadas por la justicia a las que están enfrentándose los sujetos, como el caso de ‘a cuatro años de libertad vigilada por delitos tributarios’, ‘al pago de 1.700 millones de pesos’ y ‘al cumplimiento de un programa formativo sobre ética en dirección de empresas’; ‘cinco personas condenadas’, ‘cuatro en procedimientos abreviados o salidas alternativas’ y ‘una en juicio oral’, en el caso siguiente ‘cuatro años de inhabilidad de cargos públicos’, ‘dos años de libertad vigilada’ y en ‘el pago de una multa de 70 millones de pesos’. Asimismo, se entrega información sobre los cargos por los cuales acusan a los empresarios: ‘financiamiento ilegal de la política’, ‘evasión tributaria’, ‘estafas piramidales’; o ‘delitos tributarios’, ‘cohecho’ y ‘lavado de activos’ y lo mismo ocurre en las siguientes enumeraciones: ‘delitos tributarios’, ‘cohecho’ y ‘lavado de activos’ y ‘delitos del 97 número 4’, ‘cohecho’ y ‘lavado de activos’.

En síntesis, en lo que respecta a ambas temáticas, se puede establecer que las enumeraciones buscan, preponderantemente, cumplir propósitos distintos, de acuerdo a la intención del hablante, así como lo que busca generar en él. Luego de los casos presentados previamente, es posible afirmar que si bien ambas temáticas brindan conocimiento al receptor sobre el tema en cuestión, en una temática (movimiento feminista) se realiza con menos frecuencia que en la otra (Caso Penta), ya que las enumeraciones del primer tema apuntan a persuadir al lector y evidenciar la postura ideológica del hablante.

Por ende, por el lado del hecho de corrupción, prácticamente solo se entregan datos e información. Las enumeraciones de esta temática brindan, como se ha venido diciendo, datos nombres y antecedentes que permiten contextualizar al lector de las noticias o columnas de opinión. Además de ello, hay una visión, generalmente, más objetiva sobre el caso: no se emiten juicios, ni comentarios a favor o en contra de la resolución ni tampoco se pretende que el lector/oyente se formule un juicio sobre el hecho. En resumidas cuentas, se presenta la información tal cual como es. En cambio, en la temática del movimiento feminista se busca, comúnmente, generar una postura en el receptor para que potencialmente se haga partícipe del movimiento o sienta empatía con las causas, petitorios o situaciones que acongojan principalmente a las mujeres.

5. Discusión

Como se ha podido observar a lo largo de esta investigación, el estudio de la enumeración se ha efectuado a lo largo del tiempo por distintos autores y áreas de investigación. Las primeras aproximaciones al concepto de enumeración y sus alcances remiten a la retórica, con eruditos de la época como Quintiliano y Cicerón. También están, por ejemplo, los aportes de Dammame-Gilbert (1989) desde el plano de la estilística; Dubois (1995, 1997, 2001) desde una perspectiva sociocognitiva; Jefferson (1990), Vázquez y del Río (1996) y Silva (1999) desde la visión del análisis del discurso; Cortés (2008) desde el análisis de la enumeración en el discurso oral, y recientemente, Koza (2017) desde una mirada gramatical, siendo estudiado y analizado computacionalmente.

Cada uno de los autores anteriormente señalados investigó el fenómeno de la enumeración mediante distintos métodos y enfoques. Lo que se puede entrever es que la enumeración tiene implícitamente una finalidad retórica, ya sea en un discurso oral o escrito. De acuerdo a lo planteado por Cortés (2008), la serie enumerativa es uno de los recursos con los que el hablante busca generar un mensaje más inteligible, rico y concreto, para así lograr una mayor influencia en el interlocutor, es decir, su uso tiende a ser una mejora comunicativa. Por lo anterior, se prevé que es uno de los mecanismos más determinantes a la hora de transmitir emoción y reforzar cualquier tipo de argumento, lo que explica su uso frecuente en discursos políticos, sermones, conferencias, etcétera. Por lo tanto, la enumeración puede ser utilizada para enfatizar, ejemplificar, explicar, proponer, argumentar, contraargumentar, entre otros usos.

Por medio de esta investigación, se ha podido apreciar que este mecanismo es utilizado para diferentes fines en dos temáticas actuales del país. Por un lado, en las noticias y columnas de opinión que refieren al movimiento feminista, se utiliza la enumeración, por lo general, para reforzar el mensaje y generar una influencia mayor en el destinatario; en definitiva, un uso con interés ideológico. Por otro lado, en cuanto al Caso Penta, el recurso suele solamente entregar información, vale decir, remite a individuos involucrados, a situaciones o condenas para el conocimiento del lector.

Análogamente, el presente estudio proporciona una herramienta mejorada que posibilita corroborar el reconocimiento de enumeraciones efectuado manualmente. También hace posible la creación de estructuras léxico sintácticas que facilitan comprender cómo se formulan las enumeraciones, independiente de su tipología. A fin de cuentas, la investigación actual no solo aporta información relevante sobre las funciones de las enumeraciones y su impacto comunicativo, sino que también da cuenta de la posibilidad de detectar este mecanismo por medio de un software computacional, gracias a la complejización de las gramáticas desarrolladas por Koza (2017) en simultáneo con la creación de nuevas gramáticas y diccionarios.

A modo de ejemplo, en la investigación mencionada, se presentaron expresiones etiquetadas erróneamente como enumeración. Las detecciones erróneas remitían a aposiciones conformadas por un sintagma nominal, el cual era seguido de otro compuesto (con dos núcleos coordinados). Los casos presentados a continuación son extraídos de su investigación.

“(…) <ENUMSN>**Dos investigadores, Roger Guillemin y Andrew Schally**</ENUMSN>, observaron (...).

(...) en <ENUMSN>**un hospital de Edimburgo, el tocólogo James Simpson y su compañero Dunkan**</ ENUMSN> practicaron el primer parto sin dolor (...).” (Koza, 2017: 190)

Se aprecia que en los dos casos adjuntados hay una catalogación errónea como enumeración, debido a que en dicho trabajo no se tuvo en cuenta la posibilidad de presenciar el fenómeno de las aposiciones. En consecuencia, en aquél estudio se localizaron 42 “enumeraciones” de distinto tipo que en realidad eran aposiciones, debido a que no se creó una gramática para la detección de ellas. Para evitar que en la presente investigación ocurriera algo similar, se determinó elaborar una gramática que identificara aposiciones para mejorar los porcentajes de precisión, así como también para poder realizar posibles investigaciones a futuro sobre el tema, sin tener que observar esa problemática.

Además, en la presente investigación, se encontraron enumeraciones mixtas (a diferencia de la efectuada en Koza (2017), por lo que se determinó que se debía crear una gramática para la detección de aquella nueva categoría, pues no era reconocida por ninguna de las otras gramáticas

ya existentes. Lo mismo ocurrió con las enumeraciones verbales, pues se recurrió a una nueva gramática para la localización de enumeraciones con verboides en su estructura. Finalmente, se creó una gramática gráfica para la identificación de enumeraciones con un marcador de cierre.

Lo aportes a los recursos utilizados en Koza (2017) y a su investigación se traducen en una mejora considerable en la detección computacional de enumeraciones, ya que se evitó la detección de aposiciones consideradas equívocamente como el mecanismo estudiado. Asimismo, la creación de una gramática que reconoce marcadores de cierre en enumeración, posibilita que en futuras investigaciones en otros géneros textuales se pueda identificar cuándo se está en presencia de tal aspecto que configura un cierre enumerativo. Por último, la elaboración de una gramática que logra detectar enumeraciones mixtas, permite una nueva clasificación de aquellas enumeraciones que presentan distintas categorías gramaticales, perfeccionando la clasificación realizada en Koza (2017). Cabe agregar que los resultados obtenidos reflejan las considerables mejoras en la detección automática vía NooJ.

Por lo tanto, el uso del software ha permitido efectuar análisis sobre ciertos aspectos relevantes del lenguaje, analizando textos naturales, extraídos de algún género en particular o área de investigación en específico. En relación a este contexto, la investigación desarrollada por Koza (2017), entrega lineamientos de cómo se desarrolla el análisis de la enumeración a través de un programa informático, la relación entre los componentes de una enumeración y una clasificación tentativa de ellas. Esta investigación, como se observa, se ha nutrido de los aportes proporcionados por el autor señalado, funcionando como marco de referencia para efectuar mejoras a su algoritmo y los recursos utilizados.

En cuanto al análisis estructural y retórico efectuado, se puede afirmar que se presentaron convergencias y divergencias con los planteamientos de Cortés (2008) en torno a la enumeración. Por un lado, se encontraron enumeraciones con marcadores de final de serie tal como las cataloga Cortés (2006, 2008). Conforme a sus planteamientos, estos consisten en piezas discursivas que pueden ser caracterizadas y categorizadas a partir de sus funciones textuales; vale decir, cerrar determinadas enumeraciones, sugerir la ampliación o extensión del número de

términos ya expresados o servir como elemento desatascador ante la falta de fluidez expositiva por parte del hablante.

Asimismo, Overstreet (1999) los catalogó en su estudio como “general extenders” (extensores generales), siendo entonces, formas no específicas que tienen la capacidad de extender otra expresión gramatical. En síntesis, su uso permite la prolongación del significado que precede a través de su ampliación, o bien, reducir o anular los segmentos señalados previamente por el hablante en la prolongación. En lo que refiere a esta investigación, los marcadores de final de serie detectados en las enumeraciones se asemejan, en mayor medida, al primer uso de acuerdo a las propuestas de Overstreet (1999) y Cortés (2006), como ocurre con la siguiente serie enumerativa “[el tema del] feminismo, las manifestaciones, las marchas y *todas esas cosas*”.

Otra similitud con los aportes de Cortés (2008) en el plano estructural y pragmático, se evidencia en la reiteración de palabras o expresiones en una enumeración con el fin de enfatizar e intensificar una idea o lo que se está tratando de decir. Dicha intensificación se apreció en las enumeraciones preposicionales, las cuales utilizaban reiteradamente la misma preposición por cada enumerando.

Igualmente, otra convergencia con lo planteado por Cortés (2008) en su investigación, es que un marcador de final de serie funciona como el tercer elemento de una enumeración. En este sentido, se presentó un caso de enumeración en que el tercer enumerando funciona como cierre de enumeración, pero a su vez, posibilita que el hablante amplíe el mensaje incorporando más ítems o enumerandos sobre el tema tratado: ‘AC Inversions’, ‘Penta SQM’ ‘y *tantos más*’. De la mano de lo anterior se encuentra vinculado el carácter potencialmente recursivo de la enumeración. En este sentido, se evidenció que en ciertos casos se podría seguir extendiendo la enumeración al seguir integrando conceptos vinculados a lo que está señalando el emisor. Por lo tanto, este aspecto tratado por Cortés (2008) y Muñío (2008) también se replicó en este estudio, pero en enumeraciones simples.

Igualmente, los planteamientos de Cortés (2008) se reflejan en esta investigación en lo que refiere a la función retórica de la enumeración. Por medio de este recurso, según Cortés (2008)

“el hablante puede pretender hacer más inteligible lo dicho, enriquecer el relato, clarificar, demostrar, hacer más concreto el mensaje para el interlocutor, persuadirlo, dominarlo, etc.” (p. 8). Entonces, se puede afirmar que las enumeraciones detectadas tienen un uso y finalidad distinta según el tema del que está refiriéndose el hablante. Como se ha evidenciado en este trabajo, cuando se trata del movimiento feminista, los hablantes buscan persuadir al receptor a que se una o apoye la causa feminista. Por ende, la enumeración puede ser utilizada como una ejemplificación de una situación, argumentación para consolidar una postura, explicitar el petitorio de las mujeres respecto al movimiento, entre otros. Mientras que en lo que respecta al tema Caso Penta, las enumeraciones solo entregan información para que el receptor conozca con mayor profundidad el tema en cuestión.

Por otro lado, las diferencias encontradas respecto a lo propuesto por Cortés (2008) corresponden a la estructura de la enumeración. Según lo señalado por Cortés (2008) y Berbel (2008), algunas enumeraciones presentan una repetición de conjunciones copulativas o disyuntivas por cada enumerando que compone el recurso. Esto por lo general se utiliza para reforzar el mensaje por parte del hablante:

(20) ya no decimos moros decimos hay unos
inmigrantes
o marroquíes
o argelinos
o subsaharianos (Berbel, 2008: 90).

(21) a mí no me molestan siempre y cuando
ni se metan conmigo,
ni me roben
ni me violen a mis hijas
ni me hagan nada de eso (Berbel, 2008: 85)

En cuanto a las enumeraciones detectadas, se puede señalar que no se presentó ningún caso en que cada componente de la enumeración tuviera una conjunción ‘ni’ u ‘o’ de forma reiterativa, como en los ejemplos previos. Frecuentemente se tendió a usar la coma para coordinar cada elemento de la enumeración, cerrando con una conjunción ‘y’.

Análogamente, haciendo la salvedad de la enumeración encontrada con un tercer elemento como marcador de cierre, en el corpus recopilado no se presentaron enumeraciones que dieran cuenta de los planteamientos de Cortés (2008) referidos a enumeraciones con solo dos elementos a enumerar, siendo el tercer elemento un enumerando catafórico o anafórico. Tampoco se presentaron enumeraciones que tuvieran marcadores distributivos en torno a los dos elementos de la enumeración. Por lo tanto, se puede afirmar que generalmente las enumeraciones contemplan un mínimo de tres elementos (independiente que prosiga un marcador de cierre) coordinados entre comas o conjunciones y no de dos términos según los casos particulares mencionados en el capítulo 2.

Ahora bien, la limitación de la presente investigación radica en la recopilación de un corpus tan reducido. Al ser un estudio en un contexto para optar al grado de Licenciado en Lingüística Aplicada, hubo un límite de tiempo para efectuar la investigación cercana a los cuatro meses. Por lo tanto, el tener una muestra conformada por 153 enumeraciones no posibilita evidenciar todas las características de una enumeración ni presenciar ciertos casos particulares o singulares respecto a una enumeración. Por ende, es factible efectuar una nueva investigación a futuro con un corpus más amplio y considerando otros géneros textuales en torno a la enumeración.

6. Conclusión

El presente estudio tuvo un doble objetivo a cumplir. El objetivo general fue describir la función que se le otorga a la enumeración desde el plano retórico. Esto fue llevado a cabo en torno a las temáticas movimiento feminista y Caso Penta, considerando dos géneros textuales (columna de opinión y noticia). Asimismo, se planteó un objetivo derivado que consistió en evaluar el algoritmo para la detección automática de enumeraciones desarrollado por Koza (2017) en el corpus de análisis. Bajo estas determinaciones que proyectaron la realización del estudio, se puede mencionar que ambos objetivos fueron logrados.

Por un lado, considerando las implantaciones computacionales y pruebas que se llevaron a cabo a lo largo de esta investigación, se ha podido determinar que el algoritmo desarrollado por Koza (2017) para la detección automática de enumeraciones presenta ciertas deficiencias en el reconocimiento de enumeraciones extraídas del corpus recolectado. Esto ocurrió porque había una ausencia de gramáticas que permitieran detectar y discriminar ciertos sintagmas que pudiesen etiquetarse erróneamente como enumeraciones. Aquella problemática se refleja en el caso de la aparición de aposiciones, pues ciertos enunciados contruidos por tres sintagmas nominales, que solo aportaban información sobre un mismo referente, el algoritmo de Koza (2017) los catalogaba como enumeración de tipo nominal.

A partir de ello, se determinó elaborar nuevas gramáticas sintácticas para remediar aquellos aspectos conflictivos surgidos, como el ya mencionado o para la detección de enumeraciones de categorías gramaticales distintas o con un marcador de cierre, u otra singularidad, que en la investigación previa no fue prevista. Además, se elaboraron nuevos diccionarios para declarar ciertas palabras frecuentadas en el corpus y aportar información lingüística, dado que en los diccionarios ya existentes no se encontraban definidas una gran cantidad de palabras, ya sea porque son neologismos, o bien, su uso se masificó en los últimos años en torno a las dos temáticas contempladas.

Gracias a estas modificaciones, ajustes y nuevos instrumentos creados, se pudo realizar una nueva prueba, dando como resultado una mayor precisión por parte del software computacional

NooJ. En simultáneo, se evidenció una mayor cobertura y mejores porcentajes en lo que respecta a la medida F, versus la investigación previa sobre el mecanismo lingüístico. Esta precisión y cobertura alcanzada indica que se está frente a una metodología que puede resultar pertinente y replicable si se profundiza en el estudio de la enumeración.

En definitiva, el programa logró detectar 148 enumeraciones simples de las 153 extraídas del corpus, de las cuales 102 corresponden a enumeraciones nominales, 21 son adjetivales, 12 son verbales, 8 son preposicionales y 5 son de tipo mixtas. También es importante señalar que el 66% de la totalidad del corpus se conforma de enumeraciones nominales. Lo anterior se explica porque los hablantes centran su discurso en conceptos o términos vinculados al tema que están tratando, pese a ser un concepto concreto o abstracto. Adicionalmente, se establece que el 61,43% de las enumeraciones detectadas por el software se presentaron en la temática correspondiente al movimiento feminista, demostrando su mayor uso por un fin ideológico y social.

Igualmente, por medio de este trabajo, se establecen futuras líneas de investigación referidas al estudio de enumeraciones. Una de ellas es ampliar la detección de dicho mecanismo en otros géneros textuales y/o considerando otras temáticas para efectuar un posterior análisis de la función retórica de la enumeración. También se pretende analizar a futuro las enumeraciones complejas, vale decir, que presenten una subordinación, verbos conjugados o sintagmas preposicionales seguidos de un verbo.

Por otro lado, mediante este estudio se pudo comprobar que las enumeraciones son utilizadas para distintos fines y que la función de la enumeración varía dependiendo la temática de la cual se está haciendo referencia. De tal modo, sobre la temática del movimiento feminista se aprecia, habitualmente, un componente ideológico por parte del hablante que pretende persuadir al interlocutor, y, en menor medida, se aporta información sobre el tema. Esto, a fin de cuentas, responde a un contexto social y cultural vinculado al movimiento feminista. Por ende, se busca generar un mayor impacto y reforzar el mensaje por medio de la enumeración, siendo un uso más subjetivo. Por su parte, la temática del Caso Penta tiene, frecuentemente, un fin informativo, por lo que su uso es objetivo, ya que entrega información que puede servir para conocer de mejor

manera un hecho controversial en el plano nacional. Por lo anterior, se concluye que el hablante hace uso de la enumeración de acuerdo al propósito que pretende conseguir, es decir, influenciar, informar, argumentar, ejemplificar, etcétera.

En esta misma línea, la presente investigación aporta nuevas herramientas que hacen posible la detección automática de enumeraciones de forma correcta, considerando la estructura léxica de cada una de ellas, así como la presencia de marcadores de cierre. Por ende, las posibles nuevas implantaciones computacionales no tenderían a reconocer expresiones catalogadas equívocamente como enumeración. Asimismo, esta investigación proporciona un marco referencial sobre las funciones que se le atribuyen a la enumeración, considerando que se analizaron dos temáticas contingentes o recientes en Chile.

Finalmente, se puede concluir que la enumeración es un mecanismo utilizado de forma frecuente por los seres humanos, la que posibilita que el hablante se exprese de mejor manera, haciendo que su discurso sea eficaz y más concreto e inteligible por parte del destinatario. Incluso, la enumeración tiene un componente potencialmente recursivo, permitiendo que el hablante expanda su mensaje en función de profundizar o ejemplificar una idea, aclarar un aspecto que no ha quedado claro, respaldar una opinión, etc. Por ende, es un recurso que busca mejorar la comunicación entre los hablantes.

Referencias bibliográficas

Aijmer, K. (1985). "What happens at the end of our utterances?... The use of utterance-final tags introduced by "and" and "or" en *Papers from the 8° Scandinavian Conference of Linguistic*. Copenhagen, Institute for Philologie. pp. 366-389.

Albaladejo, T. (2009). "Retórica de la comunicación y retórica de la sociedad" en *Crisis de la historia, condena de la política y desafíos sociales*. México, Universidad Nacional Autónoma de México, pág. 2.

Barón, L. (2014). La Teoría Lingüística de Noam Chomsky: del inicio a la actualidad. *Revista Lenguaje*, 42 (2), pp. 417-442.

Beltrán, C. (2009). Modelización lingüística e información estadística en el análisis automático de textos. Tesis doctoral. UNR. Rosario.

Berbel, J. (2008). "La serie enumerativa en los estudios de retórica y lingüística. Estado de la cuestión" en Luis Cortés (coord.): *La serie enumerativa en el discurso oral en español*, Madrid: Arco Libros. pp. 35-74.

Berbel, J. (2008). "Tipología descriptiva de las serie enumerativa" en Luis Cortés (coord): *La serie enumerativa en el discurso oral en español*, Madrid: Arco Libros,

Bonino, R. (2015). "Una propuesta para el tratamiento de los enclíticos en NooJ", *Infosur Revista 7*, pp. 31-40.

Bonino, R. y Rodrigo, A. (2015). NooJ- Tutorial en español. pp. 7-41.

Camacho, M. (2008). "Relaciones textuales entre serie y matriz" en Luis Cortés (coord.): *La serie enumerativa en el discurso oral en español*, Madrid: Arco Libros, 127-155.

Carrillo, L. (2009). Retórica: La efectividad comunicativa. *Revista Rhêtorikê*. No2. 39-66.

Chomsky, N. (1970). *Aspectos de la teoría de la sintaxis*. Madrid: Aguilar.

Chomsky, N. (1988). La nueva sintaxis: teoría de la rección y el ligamento. Barcelona: Paidós.

Cortés, L. (2006). Los elementos de final de serie de tipo y *todo eso, o cosas así, y tal, etc.* Perspectiva interactiva. *Boletín de Lingüística*, vol. 18 (26), pp. 102-129.

Cortés, L. (2008). *La serie enumerativa en el discurso oral en español*, Madrid: Arco Libros.

Cortés, L. (2012). “La serie enumerativa en el cierre de los discursos”, *Estudios filológicos* 49, 39-57.

Damamme-Gylbert, B. (1989). *La série enumerative. Étude linguistique et stylistique's appuyant sur dix romans français publiés entre 1945 et 1975*. Ginebra : Librairie Droz.

Dubois, S. (1992). “Extensión particles, etc” en *Language Variation and Change*, 4. pp. 179-203.

Dubois, S. (1995). “Structural processes in enumeration” en *Language Variation and Change*, 7, pp. 113-157.

Dubois, S. (1997). *Vers une approche variationiste du discours. Une perspective modulaire pour décrire l'usage et la formation des procédés discursifs*. Berna: Peter Lang.

Dubois, S. y Sankoff, D. (1997). “Discourse enumerators and Schegloff's denominator” en G. Guy y C. Feagin (eds). *Towards a Social Science of Language: Papers in Honor of William Labov*. Amsterdam: Benjamins. pp. 153-182.

Dubois, S. y Sankoff, D. (2001). "The variationist approach toward discourse structural effects and socio-interactional dynamics" en D. Schiffrin, D. Tannen y H. E. Hamilton (eds). *The handbook of Discourse Analysis*. Oxford: Blackwell. pp. 283-303.

Espejo, M. (2008). "Los elementos constituyentes de la serie: tipología, complejidad y relaciones semántico-pragmáticas" en Luis Cortés (coord): *La serie enumerativa en el discurso oral en español*, Madrid: Arco Libros.

Fauconnier, J., Kamel, M. y Rothenburger, B., (2013). "Une typologie multi-dimensionnelle des structures énumératives pour l'identification des relations termino-ontologiques" en Conférence Internationale sur la Terminologie et l'Intelligence Artificielle (TIA 2013), Paris, Université Paris 13, 137-144.

Frédéric, M. (1986). "Énumération, énumération homologique, énumération chaotique, essai de caractérisation" en *Stylistique, Rhétorique et Poétique dans les Langues Romanes*. pp. 105-117.

Garat, D. (2006). *Análisis de superficie basado en puntuación*, Montevideo: PEDECIBA, Universidad de la República.

Gómez, L. (1998). *Gramática didáctica del español*. Madrid: Editorial S. M.

Ho-Dac, L., Péry Woodley, M. y Tanguy, L. (2010): "Anatomie des structures énumératives" [http://www.iro.umontreal.ca/~felipe/TALN2010/Xml/Papers/all/taln2010_submission_26.pdf, fecha de consulta: 20 de septiembre de 2018].

Jefferson, G. (1990). "List construction as a task and interactional resource" en G. Psathas (ed). *Interaction Competence*. Washington D.C. University Press of America, pp. 63-92.

Jiménez, R. (1998). *Metodología de la investigación: Elementos básicos para la investigación clínica*. La habana: Editorial Ecomed. p. 22.

Koza, W. (2015). “Propuesta de extracción automática de candidatos a término del dominio medico procesando información lingüística. Descripción y evaluación de resultados”, *Alfa. Revista de Lingüística* 59(1), 113-127.

Koza, W. (2017). La estructura de la enumeración. Análisis, descripción y propuesta de detección automática. *Revista Onomázein* , 35 (1). pp. 137-194.

Laborans, M (2011). “Los sintagmas del español (II)”. *El sintagma verbal y otros*. Madrid: Arco Libros.

Lausberg, H. (1960). *Handbuch der literarischen. Rhetorik. Eine Grundlegung der Literaturwissenschaft*. Traducción al español (1967): *Manuel de retórica literaria. Fundamentos de una ciencia de la literatura*. Madrid: Gredos.

Lerner, G. (1994). “Responsive lit construction. A conversational resource for accomplishing multifaceted social action” en *Journal of Language and Social Psychology*, 13. pp. 20-33.

Louria, Y. (1957). *La convergence stylistique chez Proust*, Droz, Ginebra.

Luc, C. (2001). “Une typologie des structures énumératives basée sur les structures rhétoriques et architecturales du texte” en *Actes de TALN’ 2001*, Tours. pp. 263-272.

Maurel, F. (2004). “De l’écrit á l’oral: analyses et generations”. pp. 189-198.

Maurel, F., Luc, C., Vigouroux, N., Mojahid, M., Virbel, J. y Nespoulous, J. (2002). “Transposition á l’oral des structures énumératives á partir de leurs parametres formels” en J. Virbel (coord). *Inscription Spatiale du Langage: structures et processus*. pp. 179.189.

Maurel, F., Lemarié, J. y N. Vigouroux (2003). “Oralisation de structures visuelles: de la lexicosyntaxe á la prosodie” en *Interface prosodique*. 2003 pp. 137-142.

Mayans y Siscar, G. (1757). “Retórica” en *Obras Completas*, III, Publicaciones del Ayuntamiento de Oliva, Valencia, 1984, edición a cargo de A. Mestre Sanchis.

Mourot, C. (1960). *Chateaubriand. Rhythme et sonorité dans les “Mémoires d’outre-tombe”*. París: Colín.

Muñío, J. (2008). “Los elementos constituyentes de la serie: relaciones sintáctico-pragmáticas” en Luis Cortés (coord): *La serie enumerativa en el discurso oral en español*, Madrid: Arco Libros. pp. 157-218.

Pawlik, J. (2001). *El adjetivo calificativo español y su posición dentro del sintagma nominal*. Polonia, Université Adam Mickiewicz. pp. 159-161.

Real Academia Española, (2009). *Nueva gramática de la lengua española*, Buenos Aires: Asociación de Academias de la Lengua Española.

Sánchez, C. (1999). “La negación” en I. Bosque y V. Demonte (1999), II, pp. 2560-2634.

Santos de Jesus, J. (2018). “El sintagma adjetival, el sintagma adverbial y el sintagma preposicional”. Aula 4. pp.1-4.

Silberztein, M. (2003). *Nooj Manual*. Traducción al español a cargo de Rodolfo Bonino. Recuperado de: <<http://www.nooj4nlp.net/NooJManual.pdf>> en 11/2012.

Silberztein, M. (2005). NooJ: “A Linguistic Annotation System For Corpus Processing” [<http://www.aclweb.org/anthology/H05-2>, fecha de consulta: 20 de septiembre de 2018].

Silva, D. (1999). “O paralelismo dentro de procesos discursivos e gramaticais na fala e na escrita”. *Revista do Gelne*, 1,1. pp. 69-75.

Tannen, D. (1989). *Talking voices: Repetition, dialogue and imagery in conversational discourse*. Cambridge, Cambridge University Press.

Overstreet, M. (1999). *Whales, candlelight, and stuff like that. General extenders in English discourse*. Oxford, Oxford University Press.

Vásquez, M. y Del Río, N. (1996): “Entonación, semántica y sintaxis de enunciados enumerativos”, *Estudios de Lingüística Aplicada* 23/24, pp. 215-222.

Velasco, S. (2012). “El sintagma nominal” en *Gramática descriptiva del español actual*. pp. 58-60.

Vickers, B. (1988). *In Defence of Rhetoric*. Oxford:Clarendon Press

Villayandre, M. (2010). *Aproximación a la lingüística computacional*. Tesis doctoral. Universidad de León. Departamento de Filología Hispánica y Clásica. pp. 135.

Anexos

Anexo 1. Lista de enumeraciones extraídas del corpus recopilado.

1. México, Perú, Honduras
2. socióloga, feminista y coordinadora
3. con sexualidad, con distribución de los roles y con acceso al trabajo
4. en la salud, en la igualdad de salario, en el trabajo doméstico
5. violadas, golpeadas y a caminar por la ciudad de noche
6. depilar, teñir el pelo, hacer una cirugía o intervención estética
7. cuerpo, desmembramiento, índice altísimo de puñaladas, etc.
8. corto, mediano y largo plazo
9. cambio estructural, cultural y a la raíz
10. violencia, consultas e información
11. machista, misógina y violenta
12. a cuatro años de libertad vigilada por delitos tributarios, al pago de 1.700 millones de pesos y al cumplimiento de un programa formativo sobre ética en dirección de empresas.
13. la libertad de expresión, la movilización ciudadana y la reunión pacífica
14. represión social, persecución y violencia
15. Suyen Barahona, Ana Vijil, Ana Lucía Álvarez, Alba Aragón, Marcela Martínez, María Machado, Sandra Cuadra, Geisel Solis, María Dolores Monge y María de Los Ángeles Gutiérrez.
16. amenazadas, secuestradas y encarceladas
17. Yaritza Mairena, Amaia Coppens y Victoria Obando
18. la justicia, la libertad y la democracia plena.
19. violencia intrafamiliar, el acoso callejero o la representación femenina
20. articulación de colectivos, organizaciones sociales, ONGs y mujeres
21. acciones de denuncia, campañas, estudios e intervenciones públicas
22. violación, inviabilidad del feto o riesgo de vida de la madre
23. derecho, ciencias, ingeniería y cultura
24. los comentarios, tocaciones y todo acto de esa índole

25. zorras, madres y monjas
26. abusos sexuales, desigualdades salariales, acoso laboral y crímenes
27. drogada, torturada y violada
28. Cate Blanchett, Marion Cotillard, Salma Hayek, Jane Fonda y Kristen Stewart
29. Torsos desnudos, PUC y carabineras
30. Educación no sexista, feminista y contra la violencia machista
31. educación no sexista, feminista y contra la violencia machista
32. Cánticos, bailes y pancartas
33. La derecha, el feminismo y las críticas
34. ejecutados, torturados o detenidos desaparecidos
35. libertades reproductivas, acoso, igualdad de sueldo y cosificación de la mujer
36. Bancorp S.A., Vox Populi S.A. e Inversiones La Música Ltda.,
37. anteriores, coetáneas y posteriores
38. acusación, participación de los acusados en ella, y de todo cuanto
39. Empresas Penta, Inversiones Penta III, Asesorías Challico e Inversiones Santa Sarella Ltda.
40. Vox Populi, Bancorp e Inversiones La Música
41. Santiago Valdés, Laurence Golborne y Pablo Zalaquett
42. Santiago Valdés, Laurence Golborne y Pablo Zalaquett
43. AC Inversions, Penta SQM y tantos más
44. financiamiento ilegal de la política, evasión tributaria, estafas piramidales
45. salidas alternativas, acuerdos, suspensiones
46. 4 años de libertad vigilada, multa y clases de ética
47. AC Inversions, Penta SQM y tantos más
48. estudiantes, migrantes, madres y trabajadoras
49. educación no sexista, equidad de género y fin a la violencia machista
50. académicos y académicas y dirigentas
51. indígenas, subcontratadas, inmigrantes
52. libre, seguro y gratuito
53. política y social y nacional
54. tortuoso, controversial y complejo proceso

55. libre, seguro y gratuito
56. ineludible, inminente y saludable
57. la dignidad, la felicidad y la autonomía
58. Aborto Libre, Seguro y Gratuito
59. estigmatizada, denegada y segregada
60. libre, legal, seguro y gratuito
61. políticas, valóricas y religiosas
62. libre, segura y autónoma
63. legales, gratuitos y seguros
64. a la intervención de terceras personas, a el acceso a la información y a la objeción de conciencia
65. miles de mujeres, adolescentes y niñas
66. las condenas, juicios abreviados y salidas alternativas
67. Andrea Insunza, Francisca Skoknic y Paula Molina
68. sociales, culturales y políticos
69. Diamela Eltit, Leonidas Morales, Dora Barrancos, Nelly Richard, Emma de Ramón, Malú Urriola, Pilar Errázuriz, Iris Hernández, Gilda Luongo, Juan Pablo Sutherland, Carmen Berenguer, Ximena Valdés, Eliana Ortega, Raquel Olea, Marina Arrate, Maria Ligia Quartim de Moraes, Rossana Cassigoli, María Luisa Femenías, Milagros Ezquerro y Nora Domínguez
70. estudios sobre mujeres y sexualidades, erotismo, lesbo y homoerotismo, subjetividades y sujeción, biopolítica y estudios queer.
71. Las píldoras anticonceptivas de emergencia, la ley de divorcio, las uniones civiles y el matrimonio igualitario, el aborto, la adopción homoparental, la xenofobia, las múltiples exclusiones a las expresiones culturales de los pueblos originarios y a la colonialidad socio-sexual anti racista.
72. México, Venezuela, El Salvador, Brasil, Argentina, Uruguay y Chile
73. visual, social y cultural
74. Carlos Alberto Délano, Carlos Eugenio Lavín y Pablo Wagner
75. cohecho, soborno, delitos tributarios y lavado de activos
76. Délano, Lavín y Wagner

77. relevante, abrupto e injustificado
78. delitos del 97 numero 4, cohecho y lavado de activos.
79. 40 formalizaciones, 84 tomos de investigación, dos condenas
80. cuatro años de inhabilidad de cargos públicos, dos años de libertad vigilada y el pago de una multa de 70 millones de pesos
81. análisis, las evaluaciones, los atenuantes
82. impuesto, intereses y multa
83. Délano, Lavín y Wagner
84. delitos tributarios, cohecho y lavado de activos
85. movilizaciones, paralizaciones o manifestaciones
86. ira, rabia, decepción
87. congresal, local, regional
88. contra la democracia, contra la legitimidad social de las leyes y contra su confianza
89. Valparaíso, Metropolitana, OHiggins y Maule
90. feminismo, fe y fanatismo
91. carteles, ilustraciones y poleras
92. inteligente, intensa y empoderada
93. Roz, Susie y Harvey
94. su identidad de género, su vocación o su espiritualidad
95. rituales satánicos, magia, lujuria y demonios
96. personal, social y laboral
97. un trabajo arduo, de más de un mes, constante todos los días
98. equidad de género, democracia y bienestar estudiantil
99. los estudiantes, los trabajadores y los funcionarios
100. estrés, ansiedad y carga
101. Penta, SQM y Caval
102. Número de penas, tipificación de delitos imputados y las características de los juicios
103. sentencias, acusaciones y condenas
104. SQM, Caval y Penta

105. cinco personas condenadas, cuatro en procedimientos abreviados o salidas alternativas y una en juicio oral
106. soborno, delitos tributarios y ventajas indebidas
107. Délano, Lavín y Wagner
108. cohecho pasivo, lavado de dinero y devoluciones de impuestos improcedentes
109. Elena Caffarena, Olga Poblete, Marta Vergara y Graciela Mandujano
110. mujer tradicional, casada, con dos hijos
111. feminismo, las manifestaciones, las marchas y todas esas cosas
112. Catalina Saavedra, Paulina Urrutia, Daniel Muñoz, Tiago Correa, Claudia Di Girolamo, Jorge Arecheta y Francisco Reyes.
113. Los Archivos del Cardenal, El Reemplazante y Sitiados.
114. Hugo Dolmestch, Carlos Künsemuller, Lamberto Cisternas y Manuel Valderrama
115. libertad condicional de 2 años, 4 años de inhabilitación absoluta para el ejercicio de cargos y oficios públicos y el pago de multas.
116. Masculinidades, Juventudes y Violencia
117. políticos, culturales y sociales
118. producir, mejorar y colaborar
119. en la estigmatización, en discriminación y en sus efectos
120. MeToo, NiUnaMenos, YoSíTeCreo...
121. en reuniones de amigos o familiares, en debates públicos y en instituciones políticas
122. Patriarcado, Misoginia, Sororidad, entre otras
123. recordar, recalcar y visibilizar
124. hacer participar a la gente, formar opinión y generar debate
125. películas, libros y stands up feministas
126. la violencia, la discriminación y la injusticia
127. racismo, represión y violencia
128. Alex Lemún, Matías Catrileo, y Jaime Mendoza Collío
129. ejecutados, desaparecidos y torturados
130. castigadas, violentadas y encarceladas

131. Carabineros de Chile, jueces y fiscales, medios de comunicación, parlamentarios y empresarios
132. chileno, racista y etnocida
133. etnia, clase y género
134. marchar, solidarizar y trabajar
135. género, raza, clase, etnicidad u orientación sexual
136. a la militarización de la Araucanía, a la anulación de la Ley Antiterrorista, al reconocimiento del derecho a las tierras y las aguas ancestrales y el respeto por la cultura e identidad de todos los pueblos originarios
137. Délano, Lavín y Wagner
138. Délano, Lavín y Wagner
139. Délano, Lavín y Wagner
140. hechos, pruebas y antecedentes
141. opinión pública, líderes políticos o la ciudadanía
142. Libertad vigilada, multa y un curso de ética en la dirección de empresas
143. a cuatro años de presidio menor en su grado máximo, a pagar \$857 millones cada uno por el perjuicio fiscal y a cumplir un programa formativo
144. Consejo de Defensa del Estado, el Partido Socialista y la fundación Ciudadano Inteligente
145. salud, finanzas, seguros, previsión, inmobiliaria y educación
146. a Délano, a Lavín y a una serie de políticos
147. escuchar los alegatos, deliberar y resolver si se destituye
148. Manuel Guerra (Oriente, por el caso Penta), Pablo Gómez (Valparaíso, por SQM), Xavier Armendáriz (Centro Norte, caso Corpesca) y Julio Contardo (actual regional del Maule, también por el caso Corpesca)
149. la diputada (Emilia) Nuyado, el diputado (Hugo) Gutiérrez, la diputada (Cristina) Girardi
150. Ciudadano Inteligente, Vidrierías Argentina y el PS
151. la diputada, otras y otros del Frente Amplio
152. las condenas, juicios abreviados y salidas alternativas del caso

153. penas de cuatro años para el ex ministro Laurence Golborne, el otrora alcalde de Santiago Pablo Zalaquett y las esposas de los controladores del holding Carlos Alberto Délano y Carlos Eugenio Lavín.